

協議議事録（ミニッツ）

（1995年8月9日調印）

中国 南京母子保健医療機材整備計画
基本設計調査にかかる協議議事録

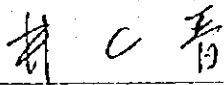
中国南京母子保健医療機材整備計画（以下「同計画」という）に関する中華人民共和国政府からの無償資金協力要請に応じて、日本国政府は同計画の調査を決定し、それを受けて日本国国際協力事業団（以下「事業団」という）は、1995年8月1日から8月30日まで外務省経済協力局無償資金協力課 井上晋を団長とする基本設計調査団を派遣した。

調査団は、中華人民共和国政府関係者、江蘇省人民政府関係者及び江蘇省婦幼保健センター関係者（以下「中国側」という）との協議及び当該施設等のサイト調査を実施した。

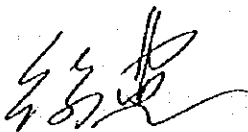
この協議とサイト調査の結果、別紙に記載された基本的事項について日中双方は、確認した。本議事録は、本文と付属書から構成され、日本文、中国文それぞれ4部作成し、日中双方の合意のもとに署名され、各関係機関が各1組所有し、共に同等の効力を有するものである。

1995年8月9日

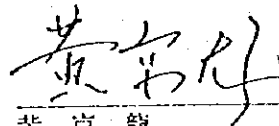
日本国国際協力事業団
調査団
団長


井上 晋

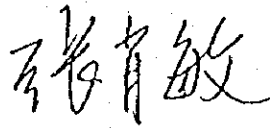
江蘇省對外經濟貿易委員會
副主任


徐 燕

中国 江蘇省婦幼保健センター
主任


黄 京 龍

江蘇省衛生庁
副庁長


張 勇 敏

別 紙

1. 計画の目的

本計画の目的は、江蘇省婦幼保健センター及びその関連する地方婦幼保健施設への機材供与を通して、母子保健にかかる診断、予防、研修活動等の強化、及びそれに関連する疾病治療対策を主とした保健医療基盤の整備、改善を行う事とする。

2. プロジェクトサイト

本プロジェクトの調査対象施設は江蘇省婦幼保健センター及び市・県レベル婦幼保健施設とする。

但し、具体的なプロジェクトサイトは中国側の要請（別添-1）をもとに日本側のさらなる調査結果により決定する。

3. 実施機関

本計画の中国側の責任機関は、江蘇省人民政府及び江蘇省衛生庁であり、実施機関は江蘇省婦幼保健センターである。また、計画が実施された場合、機材配置後の運営、維持、管理は江蘇省人民政府と江蘇省衛生庁の監督のもと、江蘇省婦幼保健センターが責任をもって実施する。

4. 機材選定基準

調査団との協議を経て、中国側は本計画の機材選定基準を別添-2のとおりとすることを確認した。

5. 中国側要請内容

中国側は調査団に対し、中国側計画の実施に必要な優先順位を付した要請機材リスト（別添-3）を提出し、調査団との協議を経て、要請機材リストを確認した。

但し、同リストの総合評価は現時点の仮の評価であり、また機材の品目及び数量についてはさらなる調査結果及び日本国政府の本計画にかかる予算を考慮し決定される。

6. 日本国の無償資金協力制度

(1) 調査団との協議を経て、中国側は日本国の無償資金協力制度について、理解した。

なお、本計画実施決定後供与される金額には、機材の本体価格の他に輸送・梱包費、据付にかかる費用及び詳細設計・施工監理にかかるコンサルタント費用等が含まれることを確認した。

結 核 査

(2) 中国側は、本計画が日本政府の無償資金協力によって実施される場合、別添-4に示される必要な措置を取ることに合意した。

7. 江蘇省対外経済貿易委員会の協力

江蘇省対外経済貿易委員会は江蘇省婦幼保健センターの収支計画に問題が生じ、財政上の協力を必要とした場合、全力をあげ協力することを表明した。

8. 質問事項の回答

中国側は、調査団の用意した質問書について、1995年9月20日までに回答を事業団中国事務所に送付または提出することを約束した。

9. 今後の計画

調査団は、基本設計概要書を作成し、これを中国側に説明・協議するために1995年10月頃をめどに調査団を派遣する。

SD
孫 岩

申请日本国政府无偿援助江苏省妇幼保健服务体系 基本设备项目单位

The Units of Application for Medical Equipments Presented by Japanese
Government to Maternal and Child Health (MCH) System in Jiangsu Province

江苏省妇幼保健院
妇幼保健人员培训中心
Jiangsu Province MCH Hospital and
the Training Center of MCH Staff

南京市妇幼保健所 MCH Institute of Nanjing City	江宁县妇幼保健所 MCH Institute of Jiangning County 六合县妇幼保健所 MCH Institute of Liuhe County 溧水县妇幼保健所 MCH Institute of Lishui County 高淳县妇幼保健所 MCH Institute of Gaochen County 江浦县妇幼保健所 MCH Institute of Jiangpu County 江都县妇幼保健所 MCH Institute of Jiangdu County
扬州市妇幼保健所 MCH Institute of Yangzhou City	兴化县妇幼保健所 MCH Institute of Xinhua County 泰兴县妇幼保健所 MCH Institute of Taixing County
镇江市妇幼保健所 MCH Institute of zhengjiang City	丹阳县妇幼保健所 MCH Institute of Danyang County
徐州市妇幼保健所 MCH Institute of Xuzhou City	铜山县妇幼保健所 MCH Institute of Tongshan County
淮南市妇幼保健所 MCH Institute of Huaiying City	淮安县妇幼保健所 MCH Institute of Huaian County
盐城市妇幼保健所 MCH Institute of Yancheng City	射阳县妇幼保健所 MCH Institute of Shayang County
连云港市妇幼保健所 MCH Institute of Lianyangang City	赣榆县妇幼保健所 MCH Institute of Ganyu County
南通市妇幼保健所 MCH Institute of Nantong City	如皋县妇幼保健所 MCH Institute of Lugao County
常州市妇幼保健所 MCH Institute of changzhou City	
无锡市妇幼保健所 MCH Institute of Wuxi City	
苏州市妇幼保健所 MCH Institute of Suzhou City	

张 李 孙
[Handwritten signatures]

機材選定基準

I 総合判断

- A : 妥当と判断される機材
 - B : 二義的に必要は考えられるが詳細な調査の結果判断する機材
要請の内容及び仕様を変更すべき機材
 - C : 計画内容に含めない機材
- 注 : 数量に対する検討は現地調査の結果とする

1) 機材選定の優先原則

- (1) 基礎的な母子保健関連機材
 - (2) 現有機材のうち仕様頻度が高く、老朽化が著しい機材
 - (3) 世銀、WHO、UNICEF 等が PHC 向け基本機材としている機材
- 2) 江蘇省婦幼児保健センターと地方の婦幼保健施設における機能別の方針
- (1) 江蘇省婦幼児保健センター向け機材は母子保健対策上必要な機材でなくても、一般病院業務で必要なものであれば供与機材に含める。
 - (2) 地方レベル婦幼保健施設については、母子保健医療に必要な機材を主とする。

II 個別機材ごとの検討

1 使用目的の検討

- A : 母子保健の診断・治療及び研修等に有益な基本的機材 (一義的機材)
- B : 合併症の治療など補完的役割である機材 (二義的機材)
- C : 母子保健のために直接関係しない機材

2 技術的レベルの検討

- A : 現在の医療レベルで対応可能な機材 (現有機材があり、操作技術が十分ある)
- B : 操作技師が限定される機材
- C : 高度医療技術を要し、取り扱う技術能力がないと判断し得る機材

3 機材の仕様の検討

- A : 要請機材の仕様が妥当と判断される機材
- B : 他に簡便な仕様の機材に代替えし、目的を果たせる機材
- C : 仕様の全面的見直しが必要、または裨益する患者が少ない機材
中国側で調達可能と思われる簡便な機材 (家具等)

4 周辺施設および設備との関連

- A : 人民病院等、関連施設に依存できない機材 (技術、患者数、維持管理)
- B : 南京に於いて、対応可能な機材
- C : 周辺関連施設に依存できる機材 (技術、患者数、維持管理) 及び
周辺設備が整っていない機材 (電気、水、その他関連機材)

張 錦 雲

- 5 消耗品の継続的な調達の可能性、保守メンテナンス能力の検討
- A：消耗品の調達やメンテナンスが特に必要でない機材
 - B：消耗品および保守メンテナンス能力に問題がある可能性のある機材
 - C：維持管理についてのメーカー及び代理店の特別の契約が必要で、その体制が整備されていない機材（メーカー代理店等）
- 6 維持管理経費に関する検討
- A：維持管理経費がほとんどかからない機材または中国側が十分負担可能な機材
 - B：維持管理経費が概ね年間100万円以下50万円以上となる機材
 - C：維持管理経費が概ね年間100万円以上となり、かつ實際上裨益する患者が少ない機材
- 7 環境、その他
- A：地理的・環境的要因に関係なく使用できる機材
 - B：何らかの対策を講ずることにより地形的・気候的要因にかかわらず使用できる機材
 - C：地理的要因、あるいは環境に与える影響に対して、現状では対策が講じられない機材。

張 紹 賢
黄

附件三: 器材清单

Attachment No. 3. The list of Medical Equipments

申请日本国政府无偿援助江苏省妇幼保健服务体系
基本设备清单

The List of Basic Medical Equipments
Presented by Japanese Government
to Jiangsu Province Health Care System for Women and Children

张经纬 黄

一、江苏省妇幼保健院、妇幼保健人员培训中心

Jiangsu Province MCH Institute and The Training Center for MCH Staffs

1. 门诊 Clinical Dept.

- 1-1. 妇女保健 Health Care Clinical Dept. for women
- 1-2. 孕妇保健 Health Care Clinical Dept. for Pregnant Women
- 1-3. 儿童保健 Health Care Clinical Dept. for Children
- 1-4. 口腔、耳鼻咽喉科 Dept. of Stomatology and E.N.T.
- 1-5. 眼科 Dept. of Ophthalmology

2 病房 Ward

- 2-1. 妇科 Dept. of Gynecology
- 2-2. 产科 Dept. of Obstetrics
- 2-3. 儿科 Dept. of Pediatrics
- 2-4. ICU ICU
- 2-5. 治疗 Therapeutic Dept.
- 2-6. 康复治疗 Dept. of Rehabilitation and Physio Therapy

3. 医技科室 Dept. of Medical Technology

- 3-1. 手术室 Operation Room
- 3-2. 中心实验室 Central Laboratory
- 3-3. 功能检查室 Dept. of Functional Examination
- 3-4. 放射 Dept. of Radiology
- 3-5. 病理科 Dept. of Pathology
- 3-6. 窥镜室 Endoscope Room
- 3-7. 显微镜室(用于相关科室) Microscope Room(for relative dept. use)
- 3-8. 中心供应室 Central Supply and Service Dept.

4. 教学 Teaching

5. 宣传、教育 Publicity, Education

6. 车辆 Vehicle

7. 其他 Others

二、市级妇幼保健所(院)

Municipal MCH Institute

三、县级妇幼保健所(院)

County MCH Institute

张 颖 Sch
李 芳

一、江苏省妇幼保健院、妇幼保健人员培训中心
Jiangsu Province MCH Institute and The Training Center for MCH Staffs

Priority:

A: most necessary

B: necessary

C: Improved

I. 门诊 Clinical Dept.

I-1. 妇女保健 Health Care Clinical Dept. for women

ITEM No	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
I-1-1.	电动吸引器	Electric Suction Apparatus	5	5	0	0
I-1-2.	普通检查床	General Examining Table	5	5	0	0
I-1-3.	妇科常用检查器材	General Examining Instruments for Gynecology	10	10	0	0
I-1-4.	理疗仪	Physiotherapeutic Device	1	0	0	1
I-1-5.	输卵管通气(水)诊断装置	Kymographic Hydrotubator	2	2	0	0
I-1-6.	输卵管造影剂注入装置	Uterotubograph Injecting Device	2	2	0	0
I-1-7.	CO ₂ 激光治疗仪	CO ₂ Laser Therapeutic Device	2	2	0	0
I-1-8.	冷冻治疗装置	Freezing Therapeutic Device	2	2	0	0

I-2. 孕妇保健 Health Care Clinical Dept. for Pregnant Women

ITEM No	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
I-2-1.	腹部B超附加多普勒	Abdominal B Mode System with Doppler	2	1	1	0
I-2-2.	阴道B超	Vagina B Mode Ultrasonic System	1	1	0	0
I-2-3.	便携式B超	Portable B Mode Ultrasonic System	2	2	0	0
I-2-4.	胎心多普勒	Fetal Heart Rate Doppler System	4	4	0	0
I-2-5.	妊娠时间计算器	Pregnancy Calendar Calculator	5	0	0	5
I-2-6.	身高体重计	Height, Weight Scale	10	0	10	0
I-2-7.	紫外线消毒车	Ultraviolet Rays Sterilizing Wagon	2	0	2	0
I-2-8.	远红外抢救台	Tele-Infrared Rays Emergency Table	1	0	1	0
I-2-9.	产科普通检查台	Obstetric Examining Table	10	10	0	0
I-2-10.	产科液压检查台	Obstetric Liquid Pressure Examining Table	2	2	0	0
I-2-11.	骨盆测量器	Pelvimeter	10	10	0	0

备注 Remarks: I-2-1. Being able to diagnose fetus and fetal heart rate

I-2-11. For internal and external use

I-3. 儿童保健 Health Care Clinical Dept. for Children

ITEM No	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
I-3-1.	小儿血压计	Infant Sphygmomanometer	10	10	0	0
I-3-2.	小儿听诊器	Infant Stethoscope	20	0	20	0
I-3-3.	教育用多肢听诊器	Multi-branch Stethoscope for Education	10	10	0	0
I-3-4.	发育测试器材	Growth Testing Unit	5	5	0	0
I-3-5.	儿童体重计	Children Weighing Scale	10	0	10	0
I-3-6.	儿童坐高计	Seat-type Height Scale for Children	10	0	10	0
I-3-7.	小儿身高计	Children Height Scale	10	0	10	0
I-3-8.	小儿视力测定仪	Infant Optometer	5	0	5	0
I-3-9.	小儿体温计	Infant Thermometer	20	20	0	0
I-3-10.	小儿检查台	Infant Examining Table	10	0	10	0
I-3-11.	小儿握力器	Infant Holding Strength Testing Device	10	0	10	0

张 磊 孙 芳

1-4. 口腔、耳鼻喉科 Dept. of Stomatology and E.N.T.

ITEM No	仪器名称	Description	QTY	A	B	C
1-4-1.	牙科综合治疗台	Versatile Dental Therapeutic Table	2	2	0	0
1-4-2.	超声波洁牙器	Ultrasonic Waves Cleaning Dental Machine	5	5	0	0
1-4-3.	光固化机	Photocoagulation Device	1	1	0	0
1-4-4.	牙科高速涡轮机	Dental High Speed Turbine	1	1	0	0
1-4-5.	牙科椅	Dental Chair	1	0	1	0
1-4-6.	五官综合治疗台	E.N.T. Therapeutic Table	1	1	0	0
1-4-7.	电测听仪	Electric Audiometer	1	1	0	0
1-4-8.	音叉	Fork	3	3	0	0
1-4-9.	咽鼓管通气囊	Salpingian Air Sac	3	3	0	0
1-4-10.	动态喉镜	Laryngoscope(With Real-time Image Display)	1	0	1	0
1-4-11.	五官科常用检查器材	General Examining Instruments for E.N.T. Dept.	2	0	2	0
1-4-12.	声阻抗	Audio Resistance Meter	1	0	1	0
1-4-13.	脑干诱发电位仪	Evoked Potential Analyzer	1	0	1	0

1-5. 眼科 Dept. of Ophthalmology

ITEM No	仪器名称	Description	QTY	A	B	C
1-5-1.	小儿验光仪	Infant Optometry Unit	3	3	0	0
1-5-2.	裂隙灯	Slit Lamp	2	2	0	0
1-5-3.	视野计	Perimeter	2	2	0	0
1-5-4.	直接眼底镜	Direct Retinoscope	4	4	0	0
1-5-5.	眼压计	Tonometer	4	0	4	0
1-5-6.	小儿眼底照相机	Fundus Eye Camera for Children	1	1	0	0
1-5-7.	小儿斜视、弱视治疗仪	Infant Strabismus, Weak-sight Therapeutic Apparatus	2	2	0	0

2. 病房 Ward

2-1. 妇科 Dept. of Gynecology

ITEM No	仪器名称	Description	QTY	A	B	C
2-1-1.	病房床位监视观察系统	Monitoring System for Ward Bed	1	1	0	0
2-1-2.	巡回诊疗车	Treatment Carriage	20	0	20	0
2-1-3.	敷料车	Dressing Carriage	20	0	20	0
2-1-4.	轮椅	Wheel Chair	6	0	6	0
2-1-5.	注射器柜	Injection Cabinet	10	0	10	0
2-1-6.	点滴处置台	Infusion Preparation Table	10	0	10	0
2-1-7.	病房推车	Wagon for Ward	20	20	0	0
2-1-8.	吸引器	Suction Unit	20	20	0	0
2-1-9.	中心供气装置	Central Oxygen Supply System	1	1	0	0
2-1-10.	中心传呼系统	Central Calling System	1	1	0	0

2/19 1/10 2/10

2-2. 产科 Dept. of Obstetrics

2-3. 儿科 Dept. of Pediatrics

ITEM No	仪器名称	Description	QTY	A	B	C
2-2-1.	分娩监护仪	Cardiotocogram(Fetal Autocardiograph)	8	8	0	0
2-2-2.	分娩手术台	Obstetric Delivery Operation Table	4	4	0	0
2-2-3.	普通分娩台	General Delivery Table	4	4	0	0
2-2-4.	产妇运搬车	Pregnant Women Stretcher	5	5	0	0
2-2-5.	接产常用器材	General Instruments for Fetus Delivery	10	10	0	0
2-2-6.	洗手装置	Washing Hands Device	10	10	0	0
2-2-7.	输液泵	Infusion Pump	8	8	0	0
2-2-8.	胎儿镜	Fetoscope	2	0	0	2
2-2-9.	吸奶器	Milk-suction Unit	2	0	0	2
2-2-10.	新生儿综合监护装置	Neonate Monitoring System	4	4	0	0
2-2-11.	新生儿复苏器	Neonate Resuscitator	4	4	0	0
2-2-12.	新生儿呼吸器	Neonate Ventilator	4	4	0	0
2-2-13.	新生儿抢救台	Newborn Emergency Table	6	6	0	0
2-2-14.	婴儿体重计	Infant Weighing Scale	10	10	0	0
2-2-15.	经皮黄疸测定仪	Transcutaneous Bilirubinometer	8	8	0	0
2-2-16.	婴儿床	Infant Bed	30	30	0	0
2-2-17.	新生儿血气监护仪	Neonate Blood Gas Monitor	2	2	0	0
2-2-18.	保育器	Incubator for Infant	10	10	0	0
2-2-19.	婴儿量床	Infant Measuring Bed	2	0	2	0
2-2-20.	新生儿氧气监视控制群	Neonate Oxygen Monitor&Controllor	10	5	5	0
2-2-21.	血糖测定仪	Blood-sugar Content Meter	2	0	2	0
2-2-22.	胎儿心电图	Fetal Electrocardiograph	5	5	0	0
2-2-23.	脐带血流图	Umbilical Cord Blood Flow Graph	5	5	0	0
2-2-24.	新生儿皮肤温度计	Neonate Skin Thermometer	5	5	0	0
2-2-25.	血氧饱和度仪(测定仪)	Oximeter	3	3	0	0

备注 Remarks: 2-2-1. For both neonate and mother to be monitored in the same time

2-4. ICU

ITEM No	仪器名称	Description	QTY	A	B	C
2-4-1.	小儿监护仪	Infant Monitor	4	4	0	0
2-4-2.	成人监护仪	Adult Monitor	4	4	0	0
2-4-3.	ICU专用病床	Bed Especially for ICU Ward	10	10	0	0
2-4-4.	急救床	Emergency Recovery Bed	10	5	5	0

2-5. 治疗 Therapeutic Dept

ITEM No	仪器名称	Description	QTY	A	B	C
2-5-1.	超声雾化器	Ultrasonic Nebulizer	6	0	6	0
2-5-2.	人工透析机(带水处理装置)	Artificial Dialyzer(with water processor)	2	2	0	0

2-6. 康复治疗 Dept. of Rehabilitation and Physio Therapy

ITEM No	仪器名称	Description	QTY	A	B	C
2-6-1.	超声波治疗器	Ultrasonic Wave Therapeutic Unit	2	0	2	0
2-6-2.	超短波治疗器	Ultrashort Wave Therapeutic Unit	2	0	2	0
2-6-3.	红外线治疗器	Ultrared Ray Therapeutic Unit	2	0	2	0
2-6-4.	紫外线治疗器	Ultraviolet Ray Therapeutic Unit	2	0	2	0
2-6-5.	低频治疗器	Low Frequency Therapeutic Unit	2	0	2	0
2-6-6.	微波治疗器	Microwave Therapeutic Unit	2	0	2	0
2-6-7.	高压电疗治疗器	Electric Field Therapeutic Unit	4	0	4	0
2-6-8.	全波太阳灯	All Wave Sunary Apparatus	6	0	6	0

张 磊 著

3. 医技科室 Dept. of Medical Technology

3-1. 手术室 Operation Room

ITEM No	仪器名称	Description	QTY	A	B	C
3-1-1.	万能手术台	Multifunctional Operation Table	8	4	4	0
3-1-2.	无影灯	Operation Shadowless Lamp(9 plus 4 lamps)	8	4	4	0
3-1-3.	多功能麻醉机	Multifunctional Anesthetic Machine	2	2	0	0
3-1-4.	高频电刀	High Frequency Electric Scalpel	8	4	4	0
3-1-5.	手术用监护仪	Operation Monitor	8	4	4	0
3-1-6.	电动吸引器	Electric Suction Apparatus	10	5	5	0
3-1-7.	手术用显微镜	Operation Microscope	2	2	0	0
3-1-8.	除颤器	Defibrillator	2	2	0	0
3-1-9.	人工呼吸机	Ventilator	4	4	0	0
3-1-10.	小儿麻醉机	Anesthetic Machine for Infant	2	2	0	0
3-1-11.	小儿呼吸机	Ventilator for Infant	2	2	0	0
3-1-12.	小儿喉镜	Laryngoscope for Infant	2	2	0	0
3-1-13.	患者搬运车	Stretcher	8	0	0	8
3-1-14.	器械柜	Instrument Cabinet	10	0	0	10
3-1-15.	常用产科手术器械	General Obstetric Operation Instruments	10	0	10	0
3-1-16.	常用妇科手术器械	General Gynecological Operation Instruments	10	0	10	0
3-1-17.	常用小儿科手术器械	General Instruments for Pediatrics Dept.	8	0	8	0
3-1-18.	内镜电视监视器	Endoscopic TV Monitoring System	1	1	0	0

备注 Remarks: 3-1-3. with expiratory and anesthetic device

3-1-5. monitoring cardioelectricity, blood pressure, CO₂, O₂ respiration, and body temperature

3-1-8. with internal and external pacemaker, cardioelectricity monitor and record, etc.

3-2. 中心实验室 Central Laboratory

ITEM No	仪器名称	Description	QTY	A	B	C
3-2-1.	全自动生化分析仪	Fully Automated Biochemical Analyzer	1	1	0	0
3-2-2.	血气分析仪	Blood Gas Analyzer	2	2	0	0
3-2-3.	K/Na/Cl/Ca 电解质分析仪	K/Na/Cl/Ca Electrolyte Analyzer	1	1	0	0
3-2-4.	自动尿分析仪	Fully Automated Urine Analyzer	2	2	0	0
3-2-5.	高速冷冻离心机	High Speed Refrigerated Centrifuge	1	1	0	0
3-2-6.	低温冰箱	Deep Freezer	3	3	0	0
3-2-7.	荧光分光光度计	Fluorescence Spectrophotometer	1	1	0	0
3-2-8.	全波长分光光度计	Full-wavelength Spectrophotometer	1	1	0	0
3-2-9.	电泳仪	Electrophoresis Meter	2	2	0	0
3-2-10.	酶标仪	Enzyme Maker	1	1	0	0
3-2-11.	血球计数分类仪	Blood Cell Counter	3	3	0	0
3-2-12.	血液粘度计	Blood Viscometer	1	1	0	0
3-2-13.	液体闪烁计数器	Liquid Scintillator	1	1	0	0
3-2-14.	血红蛋白仪	Hemoglobinometer	1	1	0	0
3-2-15.	PCR扩增仪	PCR Meter	2	2	0	0
3-2-16.	普通离心机	General Centrifuge	4	4	0	0
3-2-17.	台式离心机	Table-top Centrifuge	3	3	0	0
3-2-18.	恒温水槽	Constant Temperature Tank	4	4	0	0
3-2-19.	超净工作台	Superclean Working Table for single use	2	2	0	0
3-2-20.	超净工作台	Superclean Working Table for double use	1	1	0	0
3-2-21.	细菌培养箱	Bacteria Incubator	1	1	0	0
3-2-22.	二氧化碳培养箱	CO ₂ Incubator	1	1	0	0
3-2-23.	蒸馏水制造装置	Distilled Water Maker	1	1	0	0
3-2-24.	旋转往复振荡仪	Repeated Rotary Oscillator	2	0	0	2
3-2-25.	数字分析天平	Digital Analytic Balance	2	2	0	0
3-2-26.	分析天平	Analytic Balance	2	2	0	0
3-2-27.	高压液相色谱仪	High pressure Liquid Chromatograph	1	0	1	0
3-2-28.	原子吸收分光光度计	Atomic Absorption Spectrophotometer	1	0	0	1
3-2-29.	血库冰箱	Refrigerator for Blood Bank	1	1	0	0
3-2-30.	光密度计	Spectrodensimeter or Photo Densimeter	1	1	0	0
3-2-31.	血小板凝聚仪	Blood Platelets Condenser	1	1	0	0
3-2-32.	微量加液器	Pipette	3	3	0	0
3-2-33.	光子治疗仪	Photon Therapeutic Device	2	2	0	0
3-2-34.	台式灭菌器	Table Top Sterilizer	2	2	0	0
3-2-35.	酸度计	Acidity Meter	2	0	0	2

备注 Remarks: 3-2-5. More than 10,000 turning to be regulated

张 翁 Sd Y.n

3-3. 功能检查室 Dept. of Functional Examination

ITEM No	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
3-3-1.	多功能彩色多普勒超声诊断仪	Multifunctional Color Doppler Ultrasonic System	1			
3-3-2.	心电图	Electrocardiograph	8	8	0	0
3-3-3.	功率自行车	Bicycle Ergometer	1	0	1	0
3-3-4.	运动路台	Kinetic Load Testing Table	1	0	0	1
3-3-5.	肺活量计	Spirometer	1	0	1	0
3-3-6.	全自动血压监护	Full Automated Blood Pressure Monitor	2	2	0	0
3-3-7.	多普勒胎儿心搏探测仪	Doppler Fetal Heart Rate Detector	4	4	0	0
3-3-8.	长时间心电图记录分析装置	Ambulatory ECG Recording Analytic System(Holter)	1	0	1	0
3-3-9.	24小时动态心电图监护装置	24 hours Dynamic Electrocardioscanner	1	0	1	0
3-3-10.	心电图自动分析装置	Interpretview ECG	1	1	0	0
3-3-11.	脑电位仪	Electroencephal Potential Testing Apparatus	1	0	1	0

3-4. 放射 Dept. of Radiology

ITEM No	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
3-4-1.	800mA遥控X线机	800mA Remote Control GI X-ray System	1	0	0	1
3-4-2.	床边X线机	Bedside X-ray Unit	1	1	0	0
3-4-3.	500mA X线机(带电视系统)	500mA X-ray Unit(with TV system)	1	1	0	0
3-4-4.	500mA普通摄影机(不带电视系统)	500mA X-ray Photography Unit(without TV system)	1	1	0	0
3-4-5.	牙科X光机	Dental X-ray Unit	1	1	0	0
3-4-6.	软组织乳腺X线机	X-ray Unit for Mammography	2	1	1	0
3-4-7.	骨密度仪	Bone Densitometer	1	1	0	0
3-4-8.	小儿胸部摄影固定架	Chest Photography Fixing Stand for Infant	1	1	0	0
3-4-9.	小儿腹部摄影固定台	Abdominal Photography Fixing Table for Infant	1	1	0	0
3-4-10.	自动洗片机	Automatic X-ray Film Processor	2	2	0	0
3-4-11.	阅片灯	Film Viewing Lamp	20	20	0	0
3-4-12.	全身CT	Whole Body CT	1	0	0	1
3-4-13.	C臂X线机	C-arm Stand X-ray Unit	1	1	0	0

备注 Remarks: 3-4-4. only for use of photography, and with chest photography fixing stand

3-5. 病理科 Dept. of Pathology

ITEM No	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
3-5-1.	旋转式切片机	Rotary Slicing Machine	1	1	0	0
3-5-2.	快速冷冻切片机	High Speed Refrigerated Slicing Machine	1	1	0	0
3-5-3.	磨刀机	Honing Machine	1	1	0	0
3-5-4.	自动细胞收集装置	Automatic Cells Collector	1	1	0	0
3-5-5.	尸体解剖台	Autopsy Table	1	0	1	0
3-5-6.	尸体冷藏库	Mortuary Refrigerator	1	1	0	0
3-5-7.	隔水式恒温箱	Water-isolated Thermostat	1	0	0	1
3-5-8.	烤片机(病理切片)	Dryer for Pathological section	1	0	0	1

3-6. 窥镜室 Endoscope Room

ITEM No	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
3-6-1.	宫腔镜	Hysteroscope	1	1	0	0
3-6-2.	羊水镜	Amnioscope	2	2	0	0
3-6-3.	阴道镜	Colposcope	2	2	0	0
3-6-4.	腹腔镜	Laparoscope	1	1	0	0
3-6-5.	冷光源装置	Cold Light Device	2	2	0	0
3-6-6.	内镜镜保管箱	Endoscope Protective Box	1	1	0	0
3-6-7.	膀胱镜	Panendoscope	2	2	0	0
3-6-8.	纤维小儿支气管镜	Fiberoptic Bronchoscope for Infant	1	1	0	0
3-6-9.	纤维胃镜	Fiberoptic Gastroscope	1	1	0	0
3-6-10.	纤维食道镜	Fiberoptic Esophagoscope	1	1	0	0
3-6-11.	纤维胆道镜	Choledochofiberscope	1	1	0	0
3-6-12.	纤维结肠镜	Fiberoptic Colonoscope	1	1	0	0
3-6-13.	纤维气管镜	Fiberoptic Bronchoscope	1	1	0	0

张 孙 孙

3-7. 显微镜室(用于相关科室) Microscope Room(for relative dept. use)

ITEM No.	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
3-7-1.	倒置显微镜	Inverted Microscope	2	2	0	0
3-7-2.	生物显微镜	Biological Microscope	20	10	10	0
3-7-3.	荧光显微镜	Fluorescence Microscope	1	1	0	0
3-7-4.	多头显微镜	Multi-heads Microscope	1	0	1	0
3-7-5.	相差显微镜	Phase Contrast Microscope	1	1	0	0

3-8. 中心供应室 Central Supply and Service Dept.

ITEM No.	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
3-8-1.	超声波清洗装置	Ultrasonic Wave Cleaner	1	1	0	0
3-8-2.	高压蒸气灭菌装置(大型)	High Pressure Steam Sterilizer (large)	1	1	0	0
3-3-8.	高压蒸气灭菌装置(小型)	High Pressure Steam Sterilizer (small)	1	1	0	0
3-8-4.	烘干机	Dryer	1	1	0	0

4. 教学 Teaching

ITEM No.	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
4-1-1.	耳模型	Ear Pattern (Large)	1	0	1	0
4-1-2.	眼球模型	Eyeball Pattern (Large size)	1	0	1	0
4-1-3.	男性生殖器模型	Male Genital Pattern	1	1	0	0
4-1-4.	女性生殖器模型	Female Genital Pattern	1	1	0	0
4-1-5.	女性骨盆模型	Female Pelvic Pattern	1	1	0	0
4-1-6.	女性骨盆与会阴筋膜模型	Female Pelvic and Perineal Parietalis Transversum Pattern	1	1	0	0
4-1-7.	卵巢模型	Ovary Pattern	1	1	0	0
4-1-8.	子宫模型	Uterine Pattern	1	1	0	0
4-1-9.	正常怀孕模型	Normal Pregnancy Pattern	1	1	0	0
4-1-10.	胎儿循环模型	Fetus Circulation Pattern	1	1	0	0
4-1-11.	胎儿分娩过程模型	Fetus Delivery Pattern	1	1	0	0
4-1-12.	带儿头女性骨盆模型	Female Pelvic Pattern with Infant Head	1	1	0	0
4-1-13.	电动模拟分娩模型	Electric Simulating Delivery Pattern	1	1	0	0
4-1-14.	儿头旋转模拟模型	Infant Head Rotary Delivery Pattern	1	1	0	0
4-1-15.	异常怀孕模型	Abnormal Pregnancy Pattern	1	1	0	0

5. 宣传、教育 Publicity, Education

ITEM No.	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
5-1-1.	电视监视器	TV Monitor	5	2	3	0
5-1-2.	电视机	TV Set	16	10	6	0
5-1-3.	照相机	Camera	2	2	0	0
5-1-4.	投影仪	Projector	2	2	0	0
5-1-5.	幻灯机	Slide Playback Machine	2	2	0	0
5-1-6.	复印机	Copy Machine	3	2	1	0
5-1-7.	教育片制作系统	Producing System for Teaching Film	1	1	0	0
5-1-8.	报告厅视听设备	Video and Audio System for Reporting Hall	1	1	0	0
5-1-9.	计算机	Computer	20	8	12	0
5-1-10.	手提式计算机	Portable Computer	2	0	2	0
5-1-11.	激光打印机	Laser Printer	5	0	2	3
5-1-12.	喷墨打印机	Inkjet Printer	2	0	1	1
5-1-13.	传真机	Fax Unit	2	0	1	1
5-1-14.	速印机	High speed Printing Press	1	0	1	0

6. 车辆 Vehicle

ITEM No.	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
6-1-1.	病人急救车	Ambulance	2	0	2	0
6-1-2.	妇幼保健社区服务培训用车	Community Service and Training bus for MCH	4	4	0	0

7. 其他 Others

ITEM No.	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
7-1-1.	医疗仪器维修工具	Tools and Instruments for Repairing Medical Equipments	1	1	0	0

二、 市级妇幼保健所
Municipal MCH Institute

Priority:

A: most necessary

B: necessary

C: improved

TEM No	仪器名称	Description	Q'TY	A	B	C
1	牙科综合治疗台	Versatile Dental Therapeutic Table/Unit	1	0	1	0
2	直接眼底镜	Direct Retinoscope	1	1	0	0
3	五官科综合治疗台	E.N.T. Therapeutic Table/Unit	1	0	1	0
4	同视仪	Synoptoscope	1	1	0	0
5	胎心多普勒	Fetal Heart Rate Doppler System	1	1	0	0
6	阴道B超	Vagina B Mode Ultrasonic System	1	1	0	0
7	普通产科检查台	Obstetric Examining Table	1	1	0	0
8	骨盆测量仪	Pelvimeter	1	1	0	0
9	新生儿复苏器	Newborn Resuscitator	1	1	0	0
10	分娩手术台	Obstetric Delivery Operation Table	1	1	0	0
11	颈皮黄疸测定仪	Transcutaneous Bilirubinometer	1	1	0	0
12	输液泵	Infusion Pump	1	1	0	0
13	分娩监护仪	Cardiotocogram	1	0	1	0
14	心电图	Electrocardiograph	1	1	0	0
15	万能手术台	Multifunctional Operation Table	1	1	0	0
16	无影灯	Operation Shadowless Lamp(9 plus 4 lamps)	1	1	0	0
17	200mA X光摄影机	200mA X-ray Unit	1	1	0	0
18	羊水镜	Amnioscope	1	1	0	0
19	腹腔镜	Laparoscope	1	0	1	0
20	超声波洁牙器	Ultrasonic Waves Cleaning Dental Machine	1	1	0	0
21	台式离心机	Table Top Centrifuge	1	1	0	0
22	台式灭菌器	Table Top Sterilizer	1	1	0	0
23	分光光度计	Spectrophotometer	1	0	1	0
24	生物显微镜	Biological Microscope	1	1	0	0
25	冷冻治疗仪	Freezing Therapeutic Device	1	0	1	0
26	电视机	TV set	1	1	0	0
27	录像机	Video Recorder	1	1	0	0
28	复印机	Copy Machine	1	0	1	0
29	计算机	Computer	1	0	1	0
30	血库冰箱	Refrigerator for Blood Bank	1	0	1	0
31	新生儿保温箱	Incubator for Infant	1	0	1	0
32	新生儿抢救台	Newborn Emergency Table	1	0	1	0
33	血红蛋白测定仪	Hemoglobinometer	1	0	1	0
34	二氧化碳培养箱	CO2 Incubator	1	0	1	0
35	超短波治疗仪	Ultrashort Wave Therapeutic Unit	1	0	1	0
36	呼吸机	Ventilator	1	0	1	0
37	低温冰箱	Deep Freezer	1	0	1	0
38	传真机	Fax Unit	1	0	1	0
39	幻灯机	Slide Playback Machine	1	0	1	0

备注 Remarks: Above list includes items which will be assigned to 11 municipal MCH institutes in Jiangsu Province

Handwritten signatures and initials: 2/11, S/S, S/S, S/S

三、县级妇幼保健所
County MCH Institute

Priority:

A: most necessary

B: necessary

C: improved

ITEM No.	仪器名称	Description	QTY	A	B	C
1	发育测试器材	Growth Testing Unit	1	1	0	0
2	儿童体重计	Children Weighing Scale	1	1	0	0
3	儿童坐高计	Seat - type Height Scale for Children	1	1	0	0
4	儿童身高计	Children Height Scale	1	1	0	0
5	小儿血压计	Infant Sphygmomanometer	1	1	0	0
6	电测听仪	Infant Audiometer	1	1	0	0
7	牙科综合治疗台	Versatile Dental Therapeutic Table/Unit	1	0	1	0
8	同视仪	Synoptoscope	1	1	0	0
9	胎心多普勒	Fetal Heart Rate Doppler System	1	1	0	0
10	便携式B超	Portable B Mode Ultrasonic System	1	1	0	0
11	普通产科检查台	Obstetric Examining Table	1	1	0	0
12	骨盆测量仪	Pelvimeter	1	1	0	0
13	新生儿复苏器	Newborn Resuscitator	1	1	0	0
14	普通分娩台	General Delivery Table	1	1	0	0
15	婴儿量床	Infant Measuring Bed	1	1	0	0
16	经皮黄疸测定仪	Transcutaneous Bilirubinometer	1	1	0	0
17	输液泵	Infusion Pump	1	1	0	0
18	心电图	Electrocardiograph	1	1	0	0
19	200mA X光摄影机	200mA X-ray Unit	1	0	1	0
20	超声波洁牙器	Ultrasonic Waves Cleaning Dental Machine	1	1	0	0
21	台式离心机	Table Top Centrifuge	1	1	0	0
22	台式灭菌器	Table Top Sterilizer	1	1	0	0
23	分光光度计	Spectrophotometer	1	1	0	0
24	生物显微镜	Biological Microscope	1	1	0	0
25	冷冻治疗仪	Freezing Therapeutic Device	1	0	1	0
26	电视机	TV set	1	1	0	0
27	录像机	Video Recorder	1	1	0	0
28	救护车	Ambulance	1	0	1	0
29	计算机	Computer	1	0	1	0

备注 Remarks: Above list includes items which will be assigned to 14 county MCH institutes in Jiangsu Province

3/2

22

5/2

日本の無償資金協力が実施される場合、中国側がとるべき措置。

1. 本計画に必要な建物の建設を1996年6月迄に完了すること。
2. 本計画に必要な周辺基盤（電力・水供給、電話、下水、排水施設等）について機材の据付までに整備・提供すること。
3. 本計画のために輸入される機材について、すみやかな陸上げ、通関、中国国内の輸送に必要な便宜を供与すること。
4. 日本国民による本計画の実施に必要な機材の持込みおよび役務の供与に関し、中国において課せられる、関税、内国税その他の課徴金を免税もしくは負担すること。
5. 本計画の実施のために役務を提供する日本国民に対し、中国への入国及び同国における滞在に必要な便宜を供与すること。
6. 本計画の実施に必要な許可、免許及びその他の認可について、中国の法律に則り、遅滞なくこれを発給しまたは批准を得ること。
7. 銀行取り決めにに基づき、銀行に対して手数料を支払うこと。
8. 本計画の実施に必要であり、かつ日本の無償資金協力により負担できないその他の経費を負担すること。
9. 本計画の実施に必要な技術者を配置すること。
10. 本計画について日本の無償資金協力で購入される機材等を適切に活用し、維持管理すること。また、日本側の求めに応じ、機材の運用状況を日本側に報告すること。

日本の無償資金協力の制度

1. 無償資金協力実施の手順

無償資金協力は次のような手順により行われる。

①要請

日本国政府は、被援助国政府から提出された要請書を基に、無償資金協力としての妥当性を検討し、案件としての優先度が高いことが確認された場合に、国際協力事業団（JICA）に対して調査の指示を行う。

②調査

調査（基本設計調査）はJICAが実施する。JICAは一般的にこの調査を日本のコンサルタントに委託してとり行う。

③審査・承認

JICAが作成した基本設計調査報告書を基に、日本政府はそのプロジェクトが無償資金協力として適当であるかを審査した上で、閣議に提出する。

④実施の決定

閣議によって承認されたプロジェクトは両国政府による交換公文の署名によって正式決定にいたり、贈与が実行に移される。

⑤実施

贈与の実行に際して、JICAは入札・契約手続き、その他の事項に関し、被援助国政府に協力を行う。

2. 調査の内容

(1) 調査の位置付け

JICAが実施する調査（基本設計調査）は要請の背景、目的、効果並びに実施に必要な維持管理能力等を調査し、その妥当性を技術面と社会・経済面で検証を行い、被援助国政府と協議の上、計画の基本構想を双方で確認し、併せて基本設計と概算事業費の積算等を行うものである。その目的はあくまでも日本政府が無償資金協力として承認するにあたっての基礎的資料の収集として位置付けられる。

なお、要請された内容が全てそのまま協力の対象となるのではなく、日本の無償資金協力の制度・方針等を勘案し、基本構想が設定される。

また、無償資金協力として実施するに当たって、日本政府は被援助国側の自助努力を求める立場から、被援助国側にも必要な措置の負担を求めており、最終的には被援助国政府の代表する機関との確認を協議議事録により行う。

(2) コンサルタントの選定

調査の実施に際して、JICAは登録業者の中からプロポーザル方式によりコンサルタントを選定する。選定されたコンサルタントはJICAの指示に基づいて基本設計調査を行い、報告書を作成する。

なお、無償資金協力の実施が決定された後のコンサルタント契約については、基本設計調査と詳細設計業務の技術的一貫性を保つ必要性と、新たに詳細設計及び施工監理を行う

コンサルタントを選定する時間的余裕がないため、JICAは基本設計を行ったコンサルタントを被援助国政府に推薦する。

3. 無償資金協力の実施

(1) 無償資金協力とは

無償資金協力とは、被援助国に返済義務を課さないで資金を贈与する援助で、被援助国の経済・社会の発展のための計画に役立つ施設・資機材及び役務（技術あるいは輸送等）を調達するのに必要な資金を日本の関係法令に従って、以下のような原則により贈与するものである。

(2) 交換公文の署名

無償資金協力の実施に当っては政府間の交換公文（E/N）の署名が必要である。E/Nでは当該計画に係る目的、贈与期限、実施条件、贈与限度額等が確認される。

(3) 贈与期限

贈与期限は日本の閣議決定の行われた会計年度内とする。この間に、E/Nの署名から業者との契約を経て、最終的な支払いを終了しなくてはならない。但し、やむを得ない事情により延長の必要が生じた場合には両国間の協議により一年間の延長が可能である。

(4) 日本国民との契約

贈与資金は原則として日本国又は被援助国の生産物及び日本国民又は被援助国国民の役務を購入するために、適正に使用されなければならない。なお、両国政府が必要と認める場合には、第三国（日本及び被援助国以外）の生産物及び役務の購入のために使用する事が可能である。但し、贈与を実施するに当って必要とする元請け契約者（コンサルタント、施工業者、機材調達業者）は日本国民に限定される。ここでいう日本国民とは日本国の自然人又は日本国の自然人が支配する日本国の法人を意味する。

(5) 「認証」の必要性

被援助国政府又は同政府が指定する当局は、上記生産物及び役務を購入するため、日本国民と円貨建ての契約を締結する。この契約は、日本政府による認証を必要とする。これは、贈与の財源が日本国民の税金である事による。

(6) 贈与の実施

日本政府は、認証された契約に基づいて被援助国政府側当局が負う債務の弁済に充てるための資金を、被援助国側によって指定される日本国内の外国為替公認銀行に開設される被援助国政府名義の勘定に日本円で払い込む事により、贈与を実施する。この払い込みは、被援助国政府側が発行する支払授權書に基づいて、銀行が支払請求書を日本政府に提出した時に行われる。

(7) 適正使用義務

被援助国は、贈与に基づいて購入される生産物を当該計画の実施のために適正かつ効果的

に維持管理し、使用しなければならない。また、そのために必要な予算、要員等の確保を行わなければならない。

(8) 再輸出の禁止

贈与に基づいて購入される生産物は被援助国より再輸出されてはならない。

張 結 書

会谈纪要

关于中国南京妇幼保健医疗器材装备计划 基本设计调查的会谈纪要

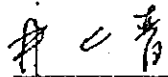
根据中华人民共和国政府提出的关于中国江苏省妇幼保健医疗器材装备计划(以下简称“该计划”)的无偿资金援助申请,日本国政府决定实施该计划的基本设计调查。根据该决定,日本国国际协力事业团(以下简称“事业团”)于1995年8月1日至8月30日派遣了以外务省经济协力局无偿资金协力课井上晋为团长的基本设计调查团前往中国。

调查团与中华人民共和国政府有关人员、江苏省人民政府有关人员以及江苏省妇幼保健中心有关人员(以下简称“中国方面”)进行了会谈,并对该设施等进行了实地调查。

经过本次会谈和实地调查,中日双方对附页的基本事项进行了确认。本会谈纪要由正文和附件构成,用日文和中文各制作四份,两种文本具有同等效力。双方在协商同意的基础上署名,由各有关机关各执一套。

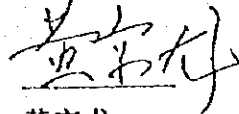
一九九五年八月九日

国际协力事业团
调查团团长



井上 晋

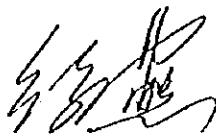
中国江苏省妇幼保健中心
主任



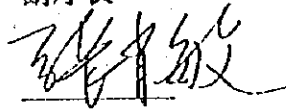
黄京龙

江苏省对外经济贸易委员会
副主任

徐 燕



江苏省卫生厅
副厅长



张肖敬

附页

1、计划的目的是

本计划的目的是, 通过向江苏省妇幼保健中心及与其有关联的地方妇幼保健设施提供器材, 以此加强有关妇幼保健的诊断、预防、进修活动等, 并完善和改进与此有关的以疾病治疗对策为主的保健医疗基础。

2、项目地点

本项目的调查对象设施为江苏省妇幼保健中心及市、县级妇幼保健设施。

但是, 关于中方申请的具体项目地点(附表1), 日方将根据进一步的调查结果加以决定。

3、实施机构

本计划的中国方面负责机构为江苏省人民政府以及江苏省卫生厅, 实施机构为江苏省妇幼保健中心。此外, 当该计划得以实施时, 在江苏省人民政府和江苏省卫生厅监督下, 江苏省妇幼保健中心负责进行器材设置之后的经营、维护和管理。

4、器材选择标准

与调查团进行协商后, 中国方面确认了本计划的器材选择标准如附件2所示。

5、中国方面的申请内容

中国方面向调查团提交了实施中方计划所需的按优先顺序排列的器材清单(附表3), 并与调查团进行协商后, 确认了申请器材清单。

但是在现阶段, 该清单的综合评价只是暂定的评价。此外, 器材的品种及数量将通过进一步的调查以及根据日本国政府有关本计划的预算的考虑加以决定。

张 菁
S&L

6、日本国的无偿资金援助制度

(1) 中国方面与调查团进行协商后,理解了日本国的无偿资金援助制度的内容。另外,还确认了决定实施该计划后所提供的金额中除器材本身的价格外,还包括运输费、包装费、安装费以及进行详细设计、施工监督的咨询费用等。

(2) 中国方面同意如本计划通过日本国无偿资金援助制度得以实施时,采取如附件4所记载的必要措施。

7、江苏省对外经济贸易委员会的协助

江苏省对外经济贸易委员会表明,当江苏省妇幼保健中心的收支计划产生问题,需要在财政上进行协助时,将尽全力进行协助。

8、对质询事项的回答

对调查团准备的质询书,中国方面保证在1995年9月20日之前寄给或提交给日本国国际协力事业团驻中国事务所。

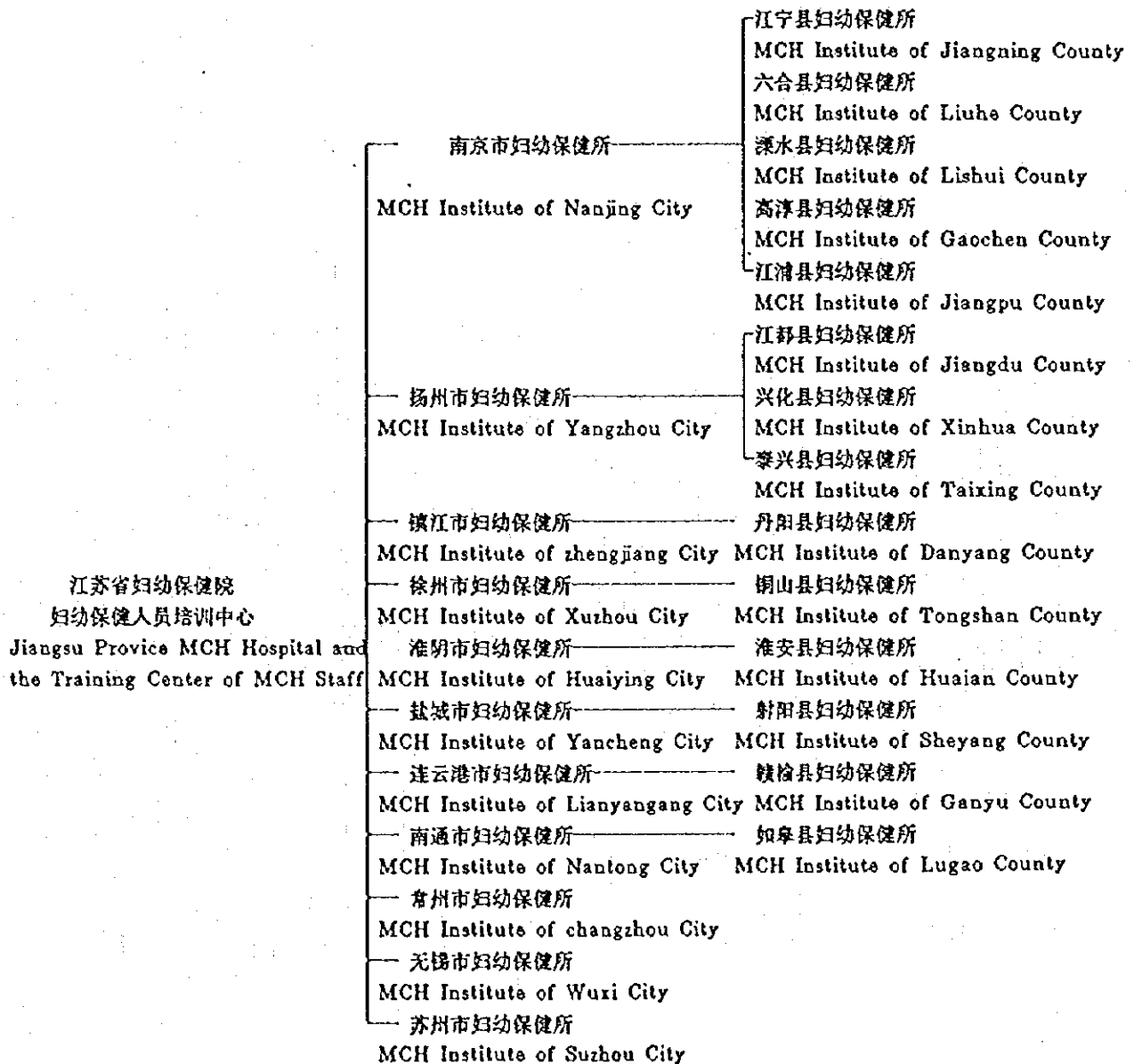
9、今后的计划

调查团编写基本设计概要书,并为了向中国方面说明和协商此事项,将以1995年10月左右为目标派遣调查团。

51.
张 黄

申请日本国政府无偿援助江苏省妇幼保健服务体系 基本设备项目单位

The Units of Application for Medical Equipments Presented by Japanese
Government to Maternal and Child Health (MCH) System in Jiangsu Province



52
孙 芳

器材选择标准

I. 综合判断

A: 判断为妥当的器材

B: 虽考虑是比较需要的, 但应经过详细的调查, 根据其结果进行判断是否需要的器材。

应更改申请内容和规格的器材

C: 不能包括在计划内容的器材

注: 关于器材的数量, 根据实地调查的结果进一步研究。

1) 选择器材的优先原则

① 有关妇幼保健的基础器材

② 现有器材中使用频度高、非常陈旧的器材

③ 世界银行、世界卫生组织、联合国儿童基金等组织认定为 PHC (基础保健医疗) 领域用基本器材的器材

2) 江苏省妇幼保健中心与地方妇幼保健设施的不同功能方针

① 关于向江苏省妇幼保健中心提供的器材, 即使在妇幼保健对策上不是必须的器材, 但只要在一般医院中是必须的, 则包括在提供器材中。

② 对于地方妇幼保健设施, 则以妇幼保健医疗所必须的器材为主。

II. 对个别器材的研讨

1. 使用目的的研讨

A: 对妇幼保健的诊断、治疗及进修等有益的基本器材 (最重要的器材)

B: 起到合并症治疗等补充完善作用的器材 (第二位重要的器材)

5.0
张

C: 与妇幼保健没有直接关系的器材

2、技术水平的研讨

A: 以目前的水平可以对应的器材(有现有器材,已具备充分的操作技术)

B: 部分技术人员能够操作的器材

C: 判断为需要高度的医疗技术,而没有操作技术能力的器材

3、器材规格的探讨

A: 申请器材的规格判断为妥当的器材

B: 可用其他简便规格的器材代替而达到目的的器材

C: 需要重新对规格进行全面的审查,且获得裨益的患者较少的器材,考虑能由中国方面购置的简便的器材(家具等)

4、周围设施以及与设备的关联

A: 不能依存于人民医院等关联设施的器材(技术、患者数、维护管理)

B: 在南京能够对应的器材

C: 能依存于周围关联设施的器材(技术、患者数、维护管理)以及周围配套设备还未完善的器材(电气、水及其他关联器材)

5、可持续性地筹措易耗品的可能性及维修保养能力的研讨

A: 不需要特别筹措易耗品和进行保养的器材

B: 对易耗品以及维修保养能力有可能出现问题的器材

C: 对于维修管理需有制造厂家及代理店的特别合同,且其体制还不完善的器材(制造厂家代理店等)

6、有关维护管理经费的研讨

A: 几乎不需要维护管理经费的器材,或者中国方面完全能够负担的器材

502
孙 强 李

B: 维护管理经费大致每年需要100万日元~50万日元的器材

C: 维护管理经费大致每年在100万日元以上, 且实际获得裨益的患者较少的
器材

7、环境及其他

A: 与地理、环境因素无关而能使用的器材

B: 通过采用某种对策而能与地理、气候因素无关而使用的器材

C: 对于地理因素或者给环境带来的影响, 在现阶段还没有解决办法的器材

SS
S.S
量

附件三: 器材清单

Attachment No. 3. The list of Medical Equipments

申请日本国政府无偿援助江苏省妇幼保健服务体系
基本设备清单

The List of Basic Medical Equipments
Presented by Japanese Government
to Jiangsu Province Health Care System for Women and Children

5/5
S.D.
张 景

一、江苏省妇幼保健院、妇幼保健人员培训中心

Jiangsu Province MCH Institute and The Training Center for MCH Staffs

1. 门诊 Clinical Dept.

- 1-1. 妇女保健 Health Care Clinical Dept. for women
- 1-2. 孕妇保健 Health Care Clinical Dept. for Pregnant Women
- 1-3. 儿童保健 Health Care Clinical Dept. for Children
- 1-4. 口腔、耳鼻咽喉科 Dept. of Stomatology and E.N.T.
- 1-5. 眼科 Dept. of Ophthalmology

2 病房 Ward

- 2-1. 妇科 Dept. of Gynecology
- 2-2. 产科 Dept. of Obstetrics
- 2-3. 儿科 Dept. of Pediatrics
- 2-4. ICU ICU
- 2-5. 治疗 Therapeutic Dept.
- 2-6. 康复治疗 Dept. of Rehabilitation and Physio Therapy

3. 医技科室 Dept. of Medical Technology

- 3-1. 手术室 Operation Room
- 3-2. 中心实验室 Central Laboratory
- 3-3. 功能检查室 Dept. of Functional Examination
- 3-4. 放射 Dept. of Radiology
- 3-5. 病理科 Dept. of Pathology
- 3-6. 窥镜室 Endoscope Room
- 3-7. 显微镜室(用于相关科室) Microscope Room(for relative dept. use)
- 3-8. 中心供应室 Central Supply and Service Dept.

4. 教学 Teaching

5. 宣传、教育 Publicity, Education

6. 车辆 Vehicle

7. 其他 Others

二、市级妇幼保健所(院)

Municipal MCH Institute

三、县级妇幼保健所(院)

County MCH Institute

Sh
徐 强 景

附件4-1

日本的无偿资金援助得以实施时,中国方面应采取如下措施:

- 1、本计划所需的建筑物应于1996年6月底之前完工。
 - 2、关于本计划所需的配套基础设施(电力、供水、电话、下水及排水设施等)应在器材安装之前配备、提供完毕。
 - 3、对于实施本计划而进口的器材,应该为能够迅速卸货、报关、在中国国内的运输方面提供必要的方便。
 - 4、关于日本国民携带进入中国国内实施本计划所需的器材以及提供的服务,应免征或负担由中国征收的关税、国内税及其他税款。
 - 5、向为实施本计划而提供服务的日本国民提供中国入境以及滞留方面必要的方便。
 - 6、关于实施本计划所必须的许可、执照以及其他许可,应根据中国法律,迅速加以批准,或发给执照。
 - 7、根据银行协定,向银行支付手续费。
 - 8、负担实施本计划所必须的、而日本的无偿资金援助不能负担的其他经费。
 - 9、安排实施本计划所必须的技术人员。
 - 10、妥当使用、维护管理本计划通过日本无偿资金援助所购进的器材等。
- 此外,按照日本方面的要求,向日本方面报告器材运用的情况。

日本无偿资金援助制度

1、无偿资金援助的实施程序

无偿资金援助按以下程序进行。

① 申请

日本国政府根据被援助国政府提出的申请书,研究其作为无偿资金援助的适当性,当确认其做为项目的优先度高时,指示日本国际协力事业团(JICA)进行调查。

② 调查

调查(基本设计调查)由JICA实施。JICA通常委托日本的咨询公司实施该调查。

③ 审查、批准

日本政府根据JICA制定的基本设计调查报告书,在审查该项目作为无偿资金援助是否适当的基础上,提交给内阁会议。

④ 决定实施

内阁会议批准的项目,由两国政府签署交换公文后正式决定,援助开始实施。

⑤ 实施

无偿援助实施时,JICA就招标和合同手续及其他事项,对被援助国政府给予合作。

2、调查的内容

(1) 调查的地位

JICA实施的调查(基本设计调查)是对申请的背景、目的、效果及项目实施所需的维护管理能力等进行调查,在技术方面与社会、经济方面查证其适当性,在与被援助国政府协议基础上,双方确认计划的基本方案,并进行基本设计与事

50
张 结 黄

业费的估算等。其目的归根结底是为日本政府批准无偿资金援助项目的立项收集基础资料。

另外,并不是申请的内容全部不变地成为援助对象,而是考虑日本无偿资金援助的制度与方针等,制定基本方案。

实施无偿资金援助时,日本政府从谋求被援助国家自助努力的立场出发,要求被援助国家采取必要措施,最终以会谈纪要形式与被援助国政府代表机构进行确认。

(2) 咨询公司的选定

实施调查时,JICA 从在 JICA 有登记的咨询公司中以建议书方式选定咨询公司。被选定的咨询公司根据 JICA 的指示进行基本设计调查,制定报告书。

另外,对于决定实施无偿资金援助后签署的咨询公司合同由于需要保持基本设计调查与详细设计工作在技术上的连贯性以及没有时间重新选定承担详细设计和施工管理的咨询公司,因此,JICA 向被援助国政府推荐进行了基本设计的咨询公司。

3、无偿资金援助的实施

(1) 无偿资金援助

无偿资金援助是不要求被援助国家偿还的向其提供资金的援助,根据日本的相关法令,按照以下原则提供为调配有利于被援助国家自身经济、社会发展计划的设施、器材及服务(技术或运输等)所需资金。

(2) 交换公文的签署

实施无偿资金援助时,需要政府间签署交换公文(E/N)。在 E/N 中,关于该计划的目的、无偿援助期限、实施条件、无偿援助限额等得到确认。

(3) 无偿援助期限

无偿援助期限在日本举行内阁会议决定的会计年度内,在此期间必须完成从签署交换公文到签订公司合同直至最终付款的全部工作。但是,由于不可抗力的情况需要延长时,根据两国间的协议可延长一年。

80
张 结 著

(4) 与日本国民的合同

无偿援助资金原则上必须合理地用于购买日本国或被援助国家的产品以及日本国国民或被援助国国民的服务。不过,两国政府认为必要时,也可用于购买第三国(日本及被援助国家以外国家)的产品及服务。但是,限定实施无偿援助时所需的原合同承包者(咨询公司、施工单位及器材调配单位)为日本国民。在这里使用的日本国民一词,是指日本国的自然人或由日本国的自然人支配的日本国法人。

(5) 核定的必要性

被援助国政府或其指定的机构为了购买上述产品和服务,将同日本国民以日元缔结合同。这些合同需要日本政府进行核定。这是以无偿援助资金来源于日本国民的税金为根据。

(6) 无偿援助的实施

日本政府将以支付日元的方式实施无偿援助。支付的日元是用来偿还被援助国政府方面的机构根据经过核定的合同所欠的债务,支付是以日元拨给在被援助国政府所指定的日本国内的公认外汇银行内以被援助国政府名义开立的帐户。本支付须由银行根据被援助政府发出的支付授权书,向日本政府提出支付请求时进行。

(7) 合理使用义务

被援助国家为实施计划,必须合理且有效地维护管理和使用根据无偿援助所购买的产品。另外,还须确保为此所需的经费和人员。

(8) 禁止再出口

根据无偿援助所购买的产品,不应该从被援助国家再出口。

张 绍 黄

協議議事録（ミニッツ）

（1995年12月21日調印）

中国・南京母子保健医療機材整備計画基本設計
概要説明調査にかかる協議議事録

日本国国際協力事業団（以下「事業団」という）は、1995年8月に、南京母子保健医療機材整備計画（以下「計画」という）に関する基本設計調査団を中華人民共和国に派遣し、協議、現地調査及び帰国後の技術的検討を経て、基本設計概要書を作成した。

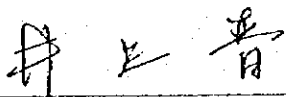
事業団は、基本設計概要書の内容の説明及び中国側との協議を行うため、1995年12月14日から12月23日まで、外務省経済協力局無償資金協力課 井上晋を団長とする調査団を中国に派遣した。

協議の結果、日中双方は別紙に記載された基本事項について確認した。

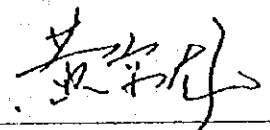
本議事録は、本文と付属書から構成され、日本文、中国文それぞれ4部作成し、日中双方の合意のもとに署名され、各関係機関が各1組所有し、共に同等の効力を有するものである。

1995年12月21日
於南京

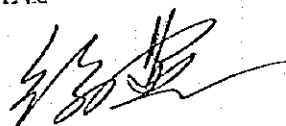
日本国国際協力事業団
基本設計概要説明調査団
団長


井 上 晋

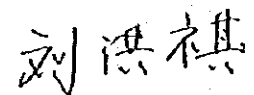
中国 江蘇省婦幼保健センター
主任


黄 京 龍

江蘇省對外經濟貿易委員会
副主任


徐 燕

江蘇省衛生庁
庁長


劉 洪 祺

[付属書]

1. 基本設計概要書の内容

中国側は、調査団の提示した基本設計概要書の主な内容及び本計画が実施される場合に調達される機材リスト（別添1）について、理解の上、原則的に同意した。

なお、本機材リストに掲げる機材の品目及び数量については日本国政府の本計画にかかる予算により最終的に決定される。

2. 日本国の無償資金協力の制度

(1) 調査団との協議を経て中国側は日本国の無償資金協力の制度について理解した。

(2) 中国側は、本計画が日本国政府の無償資金協力によって実施される場合、別添2に示される必要な措置をとることに合意した。

3. 今後の工程

事業団は確認された内容に基づき調査報告書をまとめ、中国側に1996年2月末までに送付する。

4. その他重要事項

(1) 本計画の機材が設置される江蘇省婦幼保健センターについては、工程を見直し、1996年10月に完工、96年12月末までに検収される。

(2) 江蘇省婦幼保健センターの人員についてはセンター竣工後3年間を通じ、段階的に配置され、1999年末までに560名が配置される。

(3) 機材の導入にともなう市・県の各保健所の必要工事については、本件計画確定後3ヶ月を目処に中国側の負担により実施される。

劉

SD

甘

ル

日本の無償資金協力が実施される場合、中国側が取るべき措置

1. 本計画に必要な周辺基盤（電力・水供給、電話、下水、排水施設等）について整備・提供する。
2. 本計画のために輸入される機材について、速やかな陸揚げ、通関、中国国内の輸送に必要な便宜を供与する。
3. 日本国民による、本計画の実施に必要な機材の持ち込み及び役務の供与に関し、中国において課せられる、関税、内国税その他の課徴金を免税もしくは負担する。
4. 本計画の実施のために役務を提供する日本国民に対し、中国への入国及び同国における滞在に必要な便宜を供与する。
5. 本計画の実施に必要な許可、免許及びその他の認可について、中国の法律に則り、遅滞なくこれを発給しまたは批准を得る。
6. 銀行取り極めにに基づき、銀行に対して手数料を支払う。
7. 本計画の実施に必要であり、かつ日本の無償資金協力により負担できないその他の経費を負担する。
8. 本計画の実施に必要な技術者を配置する。
9. 本計画について日本の無償資金協力で購入される機材等を適切に活用し、維持管理するとともに、機材の運用状況を日本側に報告する。

劉

SD

1/3

Mr

別添 - 1

品番	Description	機材名	数量	A	B
	1. Clinical Dept.	1. 江蘇省婦幼保健院及び 婦幼保健係員研修センター			
	1-1 Health Care Clinical Dept. for women	1. 外来診療部			
		1-1 婦人科			
1-1-1	Electric Suction Apparatus	分娩用吸引器	5	5	0
1-1-2	General Examining Table	検診台	5	5	0
1-1-3	General Examining Instruments for Gynecology	婦人科検診器械	10	10	0
1-1-4	Kymographic Hydrotubator	卵管通水装置	2	2	0
1-1-5	Uterotubograph Injecting Device	卵管造影剤注入装置	2	2	0
1-1-6	CO2 Laser Therapeutic Device	CO2レーザー治療装置	2	2	0
1-1-7	Freezing Therapeutic Device	婦人科用冷凍手術器	2	2	0
	1-2 Health Care Clinical Dept. for Pregnant Women	1-2 産科			
1-2-1	Abdominal B Mode System with Doppler	超音波診断装置	2	1	1
1-2-2	Vagina B Mode Ultrasonic System	陰診所用超音波診断装置	1	1	0
1-2-3	Portable B Mode Ultrasonic System	ポータブル超音波診断装置	2	2	0
1-2-4	Doppler Fetal Heart Rate Detector	ドプラー胎児心音計	4	4	0
1-2-5	Height, Weight Scale	身長体重計	10	0	10
1-2-6	Ultraviolet Rays Sterilizing Wagon	紫外線殺菌ワゴン	2	0	2
1-2-7	Tele-infrared Rays Emergency Table	イナフクオマ、蘇生器付	1	0	1
1-2-8	Obstetric Examining Table	産科検診台	10	10	0
1-2-9	Obstetric Liquid Pressure Examining Table	産婦人科検診台、油圧式	2	2	0
1-2-10	Pelvimeter	骨盤計	10	10	0
	1-3 Health Care Clinical Dept. for Children	1-3 小児科			
1-3-1	Infant Sphygmomanometr	小児用血圧計	10	10	0
1-3-2	Infant Stethoscope	小児用聴診器	20	0	20
1-3-3	Multi-branch Stethoscope for Education	教育実習用聴診器	10	10	0
1-3-4	Growth Testing Unit	小児用測定器セット	5	5	0
1-3-5	Children Weighing Scale	小児用体重計	10	0	10
1-3-6	Seat-type Height Scale for Children	小児用座高計	10	0	10
1-3-7	Children Height Scale	小児用身長計	10	0	10
1-3-8	Infant Optometer	小児用検眼鏡 (小児用眼科検査器)	5	0	5
1-3-9	Infant Thermometer	小児用体温計	20	0	20
1-3-10	Infant Examining Table	小児用診察台	10	0	10
1-3-11	Infant Holding Strength Testing Device	小児用握力計	10	10	0
	1-4 Dept. of Stomatology and E.N.T.	1-4 口腔及び耳鼻咽喉科			
1-4-1	Versatile Dental Therapeutic Table	歯科検診ユニット	2	0	2
1-4-2	Ultrasonic Waves Cleaning Dental Machine	超音波洗浄器、歯科用	5	0	5
1-4-3	Photocoagulation Device	歯科用凝固装置	1	0	1
1-4-4	Dental High Speed Turbine Set	歯科用高速タービンセット (ハンドピースセット)	1	0	1
1-4-5	Dental Chair	歯科用椅子	1	0	1
1-4-6	E.N.T. Therapeutic Table	耳鼻咽喉科治療ユニット	1	0	1
1-4-7	Electric Audiometer	聴力検査器 (オーディオメーター)	1	0	1
1-4-8	Tuning Fork	音叉	3	0	3
1-4-9	Salpingian Air Sac	咽鼓管通気器	3	0	3
1-4-10	Laryngoscope (With Real-time Image Display)	硬生喉頭内視鏡 (リアルタイム画像)	1	0	1
1-4-11	General Examining Instruments for E.N.T. Dept	耳鼻咽喉科検査器材	2	0	2
1-4-12	Audio Resistance Meter	イビータンス・オーディオメーター (オーディオレジスタ)	1	0	1
1-4-13	Evoked Potential Analyzer	誘発電位検査装置	1	0	1
	1-5 Dept of Ophthalmology	1-5 眼科			
1-5-1	Optometry Unit	視力検査装置 (小児用視力検査器)	3	0	3
1-5-2	Slit Lamp	スリットランプ	2	0	2
1-5-3	Perimeter	視野計	2	0	2
1-5-4	Direct Retinoscope	直像検眼鏡	4	0	4
1-5-5	Tonometer	眼圧計	4	0	4
1-5-6	Fundus Eye Camera for Children	眼底カメラ	1	0	1
1-5-7	Infant Strabismus, Weak-sight Therapeutic Apparatus	斜視、弱視治療器	2	0	2
	2. Ward	2. 病棟部			
	2-1 Dept. of Gynecology	2-1 婦人科用病棟			
2-1-1	Monitoring System for Ward Bed	病棟用患者監視装置	1	1	0
2-1-2	Treatment Carriage	回診車	20	0	20
2-1-3	Dressing Carriage	器械台	20	0	20
2-1-4	Wheel Chair	車椅子	6	0	6
2-1-5	Injection Cabinet	注射薬・材料キャビネット	10	0	10
2-1-6	Infusion Preparation Table	点滴処置台	10	0	10
2-1-7	Wagon for Ward	病棟用ワゴン	20	0	20
2-1-8	Suction Unit	吸引器	20	20	0
2-1-9	Central Oxygen Supply System	酸素供給装置、病棟	1	1	0
2-1-10	Central Calling System	コールシステム	1	1	0

品番	Description	品名	数量	A	B
	2-2 Dept. of Obstetrics	2-2 産科用病室			
	2-3 Dept. of Pediatrics	2-3 小児科用病室			
2-2-1	Cardiotocogram(Fetal Autocardiograph)	分娩監視装置	3	3	0
2-2-2	Obstetric Delivery Operation Table	分娩兼産科手術台	4	4	0
2-2-3	General Delivery Table	分娩台	4	4	0
2-2-4	Pregnant Woman Stretcher	妊婦用ストレッチャー	5	0	5
2-2-5	General Instruments for Fetus Delivery	分娩用器械	10	10	0
2-2-6	Washing Hands Device	手洗装置	10	10	0
2-2-7	Infusion Pump	輸液ポンプ	8	8	0
2-2-8	Neonate Monitoring System	新生児監視装置	4	4	0
2-2-9	Neonate Resuscitator	新生児蘇生器	4	4	0
2-2-10	Neonate Ventilator	新生児人工呼吸器	4	4	0
2-2-11	Newborn Emergency Table	新生児処置台	6	6	0
2-2-12	Infant Weighing Scale	新生児体重計	10	10	0
2-2-13	Transcutaneous Bilirubinmeter	黄疸計(ヒルビンメーター)	8	8	0
2-2-14	Infant Bed	新生児用ベッド	30	30	0
2-2-15	Neonate Blood Gas Monitor	新生児用血液ガス分析装置	2	0	2
2-2-16	Incubator for Infant	新生児保育器	10	10	0
2-2-17	Infant Measuring Bed	新生児体重計測用ベッド	2	0	2
2-2-18	Neonate Oxygen Monitor & Controller	新生児酸素モニター	10	5	5
2-2-19	Blood-sugar Content Meter	血糖値測定器	2	2	0
2-2-20	Fetal Electrocardiograph	胎児監視装置	5	5	0
2-2-21	Umbilical Cord Blood Flow Graph	臍の諸血流計	5	5	0
2-2-22	Neonate Skin Thermometer	乳児用皮膚体温計	5	5	0
2-2-23	Oximeter	酸素飽和度計(パルスオキシメーター)	3	3	0
	2-4 ICU	2-4 ICU用病室			
2-4-1	Infant Monitor	小児用ICUモニター	4	4	0
2-4-2	Adult Monitor	大人用ICUモニター	4	4	0
2-4-3	Bed Especially for ICU Ward	ICU用病棟用ベッド	10	10	0
2-4-4	Emergency Recovery Bed	回復用ベッド	10	5	5
	2-5 Therapeutic Dept	2-5 人工透析室			
2-5-1	Ultrasonic Nebulizer	超音波ネブライザー	6	6	0
2-5-2	Artificial Dialyzer(with water processor)	人工透析装置(水処理装置含む)	2	2	0
	2-6 Dept. of Rehabilitation and Physio Therapy	2-6 物理療法(リハビリテーション)室			
2-6-1	Ultrasonic Wave Therapeutic Unit	超音波治療装置	2	0	2
2-6-2	Ultrashort Wave Therapeutic Unit	超短波治療装置	2	0	2
2-6-3	Ultrared Ray Therapeutic Unit	赤外線治療装置	2	0	2
2-6-4	Ultraviolet Ray Therapeutic Unit	紫外線治療装置	2	0	2
2-6-5	Low Frequency Therapeutic Unit	低周波治療装置	2	0	2
2-6-6	Microwave Therapeutic Unit	マイクロ波治療装置	2	0	2
2-6-7	Electric Field Therapeutic Unit	高電圧治療器	4	0	4
2-6-8	All Wave Sunary Apparatus	マルチウェーブ治療灯	6	0	6
	3 Dept. of Medical Technology	3 医療技術部			
	3-1 Operation Room	3-1 手術室			
3-1-1	Multifunctional Operation Table	万能手術台	8	4	4
3-1-2	Operation Shadowless Lamp(9 plus 4 lamps)	无影灯 2灯式	8	4	4
3-1-3	Multifunctional Anesthetic Machine	麻酔器(人工呼吸器付)	2	2	0
3-1-4	High Frequency Electric Scalpel	電気メス	8	4	4
3-1-5	Operation Monitor	手術用監視装置	8	4	4
3-1-6	Electric Suction Apparatus	電動吸引器	10	5	5
3-1-7	Operation Microscope	手術用顕微鏡	2	2	0
3-1-8	Defibrillator	除細動器	2	2	0
3-1-9	Ventilator	人工呼吸器	4	4	0
3-1-10	Anesthetic Machine for Infant	小児用麻酔器	2	2	0
3-1-11	Ventilator for Infant	小児用人工呼吸器	2	2	0
3-1-12	Laryngoscope for Infant	小児用喉頭鏡	2	2	0
3-1-13	General Obstetric Operation Instruments	産科手術器械	10	0	10
3-1-14	General Gynecological Operation Instruments	婦人科手術器械	10	0	10
3-1-15	General Instruments for Pediatrics Dept.	小児科用外科手術器械	8	0	8
3-1-16	Endoscopic TV Monitoring System	内視鏡テレビモニターシステム	1	1	0
	3-2 Central Laboratory	3-2 中央検査室			
3-2-1	Fully Automated Biochemical Analyzer	生化学分析機	1	1	0
3-2-2	Blood Gas Analyzer	血液ガス分析装置	2	2	0
3-2-3	K/Na/Cl/Ca Electrolyte Analyzer	電解質分析装置	1	1	0
3-2-4	Fully Automated Urine Analyzer	尿分析器	2	2	0
3-2-5	High Speed Refrigerated Centrifuge	高速冷凍遠心器	1	0	1
3-2-6	Deep Freezer	低温フリーザー	3	0	3
3-2-7	Fluorescence Spectrophotometer	蛍光分光光度計	1	0	1

手
SD

品名	Description	機材名	数量	A	B
3-2-8	Full-wavelength Spectrophotometer	分光光度計	1	1	0
3-2-9	Electrophoresis Meter	電気泳動装置	2	2	0
3-2-10	Enzyme Maker	マイクロプレートリーダー	1	1	0
3-2-11	Blood Cell Counter	血球計算カウンター	3	3	0
3-2-12	Blood Viscometer	血液粘度計	1	0	1
3-2-13	Liquid Scintillator	液体シンチレーションカウンター	1	0	1
3-2-14	Hemoglobinometer	ヘモグロビンメーター	1	0	1
3-2-15	PCR Meter	PCR増幅計 (DNA増幅計)	2	0	2
3-2-16	General Centrifuge (≤15,000 rpm)	冷却遠心器 (≤15,000 rpm)	4	0	4
3-2-17	Table-top Centrifuge (≤5,000 rpm)	卓上遠心器 (≤5,000 rpm)	3	3	0
3-2-18	Constant Temperature Tank	恒温水槽	4	4	0
3-2-19	Superclean Working Table for single use	清潔作業台、シングル型	2	0	2
3-2-20	Superclean Working Table for double use	清潔作業台、ダブル型	1	0	1
3-2-21	Bacteria Incubator	バクテリア培養器	1	1	0
3-2-22	CO2 Incubator	CO2 培養器	1	1	0
3-2-23	Distilled Water Maker	蒸留水製造装置	1	1	0
3-2-24	Digital Analytic Balance	電子天秤 (デジタル表示)	2	2	0
3-2-25	Analytic Balance	電子天秤 (アナログ型)	2	2	0
3-2-26	High pressure Liquid Chromatograph	高圧液体クロマトグラフ (HPLC)	1	0	1
3-2-27	Refrigerator for Blood Bank	血液保冷庫	1	1	0
3-2-28	Spectrodensitometer	分光密度計	1	0	1
3-2-29	Blood Platelets Condenser	血小板凝集機能測定器	1	0	1
3-2-30	Pipette	ピペット	3	0	3
3-2-31	Photon Therapeutic Device	光子線治療器	2	0	2
3-2-32	Table Top Sterilizer (Autoclave)	卓上式滅菌器 (オートクレーブ)	2	2	0
3-3 Dept. of Functional Examination			3-3 機能検査室		
3-3-1	Multifunctional Color Doppler Ultrasonic System	カラードプラー超音波診断装置	1	1	0
3-3-2	Electrocardiograph	心電計	8	8	0
3-3-3	Bicycle Ergometer	エルゴメーター (自転車型)	1	0	1
3-3-4	Spirometer	スパイロメーター	1	1	0
3-3-5	Full Automated Blood Pressure Monitor	血圧監視装置	2	2	0
3-3-6	Doppler Fetus Heart Rate Detector	ドプラー胎児診断器	4	0	4
3-3-7	Ambulatory ECG Recording Analytic System(Holter)	長時間心電図記録計	1	0	1
3-3-8	24 hours Dynamic Electrocardioscanner	24時間心電図解析装置	1	0	1
3-3-9	Interpretive ECG	心電図計自動解析装置	1	0	1
3-3-10	Electroencephal Potential Testing Apparatus	脳波計	1	0	1
3-4 Dept. of Radiology			3-4 放射線検査室		
3-4-1	Bedside X-ray Unit	同診型X線撮影装置	1	1	0
3-4-2	500mA X-ray Unit(with TV system)	500mA X線透視・撮影装置、TV付	1	1	0
3-4-3	500mA X-ray Photography Unit(without TV system)	500mA X線一般撮影装置	1	1	0
3-4-4	Dental X-ray Unit	歯科用X線装置	1	0	1
3-4-5	X-ray Unit for Mammography	乳房撮影X線装置	2	1	1
3-4-6	Bone Densitometer	ボーンデンストメーター (骨密度測定計)	1	1	0
3-4-7	Chest Photography Fixing Stand for Infant	小児用胸部撮影固定台	1	1	0
3-4-8	Abdominal Photography Fixing Table for Infant	小児用腹部撮影固定台	1	1	0
3-4-9	Automatic X-ray Film Processor	フィルム現像装置	2	2	0
3-4-10	Film Viewing Lamp	シャーカステン	20	20	0
3-4-11	C-arm Stand X-ray Unit	C-アームX線装置	1	1	0
3-5 Dept. of Pathology			3-5 病理学検査室		
3-5-1	Rotary Slicing Machine	回転式切片器	1	1	0
3-5-2	High Speed Refrigerated Slicing Machine	高速冷凍切片器	1	1	0
3-5-3	Honing Machine	研磨器	1	1	0
3-5-4	Automatic Cells Collector	細胞収集器	1	0	1
3-5-5	Autopsy Table	剖検用手術台	1	0	1
3-5-6	Mortuary Refrigerator	屍体冷蔵庫	1	1	0
3-6 Endoscope Room			3-6 内視鏡検査室		
3-6-1	Hysteroscope	子宮鏡	1	1	0
3-6-2	Amnioscope	羊水鏡	2	2	0
3-6-3	Colposcope	陰鏡	2	2	0
3-6-4	Laparoscope	腹腔鏡	1	1	0
3-6-5	Cold Light Device	光源装置	2	2	0
3-6-6	Endoscope Protective Box	内視鏡戸棚	1	1	0
3-6-7	Panendoscope	膀胱鏡	2	2	0
3-6-8	Fiberoptic Bronchoscope for Infant	小児気管支鏡	1	0	1
3-6-9	Fiberoptic Gastroscope	胃内視鏡	1	0	1
3-6-10	Fiberoptic Esophagoscope	食道鏡	1	0	1
3-6-11	Choledochofiberscope	胆道鏡	1	0	1
3-6-12	Fiberoptic Colonoscope	結腸鏡	1	0	1

※

50

文

※

品番	Description	機材名	数量	A	B
3-6-13	Fiberoptic Bronchoscope	気管支鏡	1	0	1
	3-7 Microscope Room	3-7顕微鏡室			
3-7-1	Inverted Microscope	倒立顕微鏡	2	2	0
3-7-2	Biological Microscope	生物顕微鏡	20	10	10
3-7-3	Fluorescence Microscope	蛍光顕微鏡	1	1	0
3-7-4	Multi-heads Microscope	多頭型顕微鏡 (教育用)	1	1	0
3-7-5	Phase Contrast Microscope	位相差顕微鏡	1	1	0
	3-8 Central Supply and Service Dept.	3-8中央材料室			
3-8-1	Ultrasonic Wave Cleaner	超音波洗浄装置	1	1	0
3-8-2	High Pressure Steam Sterilizer (large)	高圧蒸気滅菌装置、大型	1	1	0
3-8-3	High Pressure Steam Sterilizer (Middle)	高圧蒸気滅菌装置、中型	1	1	0
3-8-4	Dryer	乾燥機	1	1	0
	4 Teaching	4研修部			
4-1-1	Ear Pattern (Large)	耳模型	1	0	1
4-1-2	Eyeball Pattern (large size)	眼球模型	1	0	1
4-1-3	Male Genital Pattern	男性生殖器模型	1	1	0
4-1-4	Female Genital Pattern	女性生殖器模型	1	1	0
4-1-5	Female Pelvic Pattern	女性骨盤部位模型	1	1	0
4-1-6	Female Plevic and Perinea Parietalis Transversum Patte	女性骨盤および会陰部模型	1	1	0
4-1-7	Ovary Pattern	卵巣模型	1	1	0
4-1-8	Uterine Pattern	子宮模型	1	1	0
4-1-9	Normal Pregnancy Pattern	正常妊婦模型	1	1	0
4-1-10	Fetus Circulation Pattern	胎児模型	1	1	0
4-1-11	Fetus Delivery Pattern	分娩研修用模型	1	1	0
4-1-12	Female Pelvic Pattern with Infant Head	妊娠骨盤 (胎児共) 模型	1	1	0
4-1-13	Electric Simulating Delivery Pattern	分娩模型 (電動)	1	1	0
4-1-14	Infant Head Rotary Delivery Pattern	新生児頭部回転出産模型	1	1	0
4-1-15	Abnormal Pregnancy Pattern	異常分娩研修用模型	1	1	0
	5 Publicity Education	5宣伝教育管理部			
5-1-1	TV Monitor	テレビ監視装置	5	2	3
5-1-2	TV Set	テレビ	16	10	6
5-1-3	Camera	カメラ	2	2	0
5-1-4	Projector	プロジェクター	2	2	0
5-1-5	Slide Playback Machine	スライド再生機	2	2	0
5-1-6	Copy Machine	コピー機	3	2	1
5-1-7	Producing System for Teaching Film	教育用フィルム作成システム	1	1	0
5-1-8	Video and Audio System for Reporting Hall	ビデオ、オーディオシステム	1	1	0
5-1-9	Computer	コンピューター	20	20	0
5-1-10	Portable Computer	ポータブル コンピューター	2	0	2
5-1-11	Laser Printer	プリンター (レーザー型)	2	0	2
5-1-12	Inkjet Printer	プリンター (インクジェット型)	1	0	1
5-1-13	Fax Unit	ファックス機	1	0	1
5-1-14	High speed Printing Press	高速印刷機	1	0	1
	6 Vehicle	6車両部			
6-1-1	Ambulance	救急車	2	2	0
6-1-2	Community Service and Training bus for (30 persons)	バス (30人乗り)	2	2	0
6-1-3	Community Service and Training bus for (12 persons)	バス (12人乗り)	2	2	0
	7 Others	7資機材修理部			
7-1-1	Tools and Instruments for Repairing Medical Equipmen	医療機器修理用工具	1	1	0
	Sub-total				
	II Municipal MCH Institute	II 市立母子保健所			
II-1	Versatile Dental Therapeutic Table/Unit	歯科検診ユニット (椅子付き)	11	11	0
II-2	Direct Retinoscope	直像検眼鏡 (検影器)	11	11	0
II-3	E.N.T. Therapeutic Table/Unit	耳鼻咽喉科治療ユニット	11	11	0
II-4	Synoptoscope	弱視検査器	11	11	0
II-5	Doppler Fetal Heart Rate Detector	ドプラー胎児診断器	11	11	0
II-6	Vagina B Mode Ultrasonic System	産科検診用超音波診断装置	11	11	0
II-7	Obstetric Examining Table	産科検診台	11	11	0
II-8	Pelvimeter	骨盤計	11	11	0
II-9	Newborn Resuscitator	新生児蘇生器	11	0	11
II-10	Obstetric Delivery Table	分娩台	11	11	0
II-11	Transcutaneous Bilirubinometer	黄疸計 (ビリルビンメ-9)	11	11	0
II-12	Infusion Pump	輸液ポンプ	11	11	0
II-13	Fetal Actocardiograph	胎児監視装置	11	0	11
II-14	Electrocardiograph	心電計	11	11	0
II-15	Multifunction Operation Table	万能手術台	11	11	0
II-16	Operation Shadowless Lamp (9 plus 4 lamps)	无影灯	11	11	0
II-17	200ma X-ray Unit	200mA X線一般撮影装置 遠和行	11	11	0

文
R

品目番号	Description	機材名	数量	A	B
II - 18	Amnioscope	羊水鏡	11	11	0
II - 19	Laparoscope	腹腔鏡	11	11	0
II - 20	Ultrasonic Waves Cleaning Dental Machine	歯科用超音波洗浄装置(超音波スプレー)	11	11	0
II - 21	Floor type Centrifuge	遠心器	11	11	0
II - 22	Floor type Sterilizer	滅菌器	11	11	0
II - 23	Spectrophotometer	分光光度計	11	11	0
II - 24	Biological Microscope	生物顕微鏡	11	11	0
II - 25	Freezing Therapeutic Device	婦人科用冷凍手術器	11	11	0
II - 26	TV set	テレビセット	11	0	11
II - 27	Video Recorder	ビデオレコーダー	11	0	11
II - 28	Copy Machine	コピー機	11	11	0
II - 29	Computer with printer	コンピューター(プリンター付)	11	11	0
II - 30	Refrigerator for Blood Bank	血液保存冷蔵庫	11	0	11
II - 31	Incubator for infant, transport type	新生児保育器(搬送型)	11	11	0
II - 32	Newborn Emergency Table	新生児処置台	11	0	11
II - 33	Hemoglobinometer	ヘモグロビンメーター	11	0	11
II - 34	CO2 Incubator	CO2 培養器	11	0	11
II - 35	Ultrasort Wave Therapeutic Unit	超短波治療器	11	0	11
II - 36	Ventilator	人工呼吸器	11	0	11
II - 37	Deep Freezer	低温フリーザー	11	0	11
II - 38	Fax Unit	ファックス機	11	0	11
II - 39	Slide Playback Machine	スライド再生機	11	11	0
III: County MCH Institute			III: 県立久米久婦幼保健所用機材		
III - 1	Growth Testing Unit	小児用測定器セット	14	0	14
III - 2	Children Weighing Scale	小児用体重計	14	0	14
III - 3	Seat - type Height Scale for Children	小児用座高計	14	0	14
III - 4	Children Height Scale	小児用身長計	14	0	14
III - 5	Infant Sphygmomanometer	小児用血圧計	14	14	0
III - 6	Electric Audiometer	聴力検査器(オーディオメーター)	14	0	14
III - 7	Versatile Dental Therapeutic Table/Unit	歯科検診ユニット	14	14	0
III - 8	Synoptoscope	弱視検査器	14	0	14
III - 9	Doppler Fetal Heart Rate Detector	ドプラー胎児診断器	14	14	0
III - 10	Portable B Mode Ultrasonic System	ポータブル型超音波診断装置	14	14	0
III - 11	Obstetric Examination Table	産科検診台	14	0	14
III - 12	Pelvimeter	骨盤計	14	14	0
III - 13	Newborn Resuscitator	新生児蘇生器	14	0	14
III - 14	General Delivery/minor OP. w/s.lamp	分娩台/小手術台兼用/无影灯付	14	14	0
III - 15	Infant Measuring Bed	新生児身長計	14	14	0
III - 16	Transcutaneous Bilirubinometer	黄疸計	14	0	14
III - 17	Infusion Pump	輸液ポンプ	14	0	14
III - 18	Electrocardiograph	心電計	14	14	0
III - 19	200 mA X-ray Unit	200 mA X線一般撮影装置(透視灯)	14	14	0
III - 20	Ultrasonic Waves Cleaning Dental Machine	歯科用超音波洗浄装置	14	14	0
III - 21	Table Top Centrifuge	卓上遠心器	14	14	0
III - 22	Table Top Sterilizer (Autoclave)	卓上式滅菌器	14	14	0
III - 23	Spectrophotometer	分光光度計	14	14	0
III - 24	Biological Microscope	生物顕微鏡	14	14	0
III - 25	Freezing Therapeutic Device	低温治療器	14	14	0
III - 26	TV set	テレビセット	14	0	14
III - 27	Video Recorder	ビデオレコーダー	14	0	14
III - 28	Ambulance	救急車	14	14	0
III - 29	Computer with printer	コンピューター、プリンター付	14	0	14

Handwritten marks and signatures at the bottom right of the page, including a large 'X' and some illegible scribbles.

关于中国南京妇幼保健医疗器材装备计划
基本设计概要说明调查的
会谈纪要

日本国国际协力事业团(以下简称“事业团”)于1995年8月派遣了有关南京妇幼保健医疗器材装备计划(以下简称“计划”)的基本设计调查团,经过商讨、实地调查以及回国后的技术性研究,作成基本设计概要书。

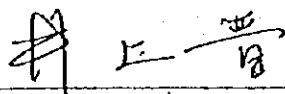
为了说明基本设计概要书内容并与中方进行商讨,事业团于1995年12月14日至12月23日派遣了以外务省经济协力局无偿资金协力课井上晋为团长的调查团前往中国。

协商之后,日中双方确认了如附件所载的基本事项。

本会谈纪要由正文和附件构成,用日文和中文各制作四份,两种文本具有同等效力,双方在协商同意的基础上署名,由各有关机关各执一套

1995年12月 日于南京

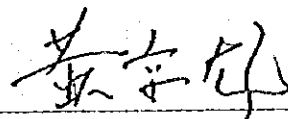
日本国国际协力事业团
基本设计概要说明调查团
团长



井上 晋

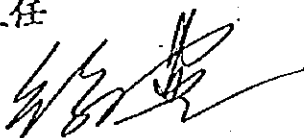
中国江苏省妇幼保健中心

主任:



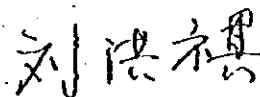
黄京龙

江苏省对外经济贸易委员会
副主任



徐 燕

江苏省卫生厅
厅长



刘洪祺

附件：

1、基本设计概要书内容

关于调查团所提示的基本设施概要书主要内容以及实施本计划

时所供应的器材清单(附件1),中方理解之后,原则上表示同意。

2、日本国无偿资金援助制度
另外,在器材清单所列器材品种和数量,根据日本国政府有关本计划的强项,最后加以决定。

(1)通过和调查团的协商,中方理解了日本国无偿资金援助制度。

(2)如果本计划通过日本国政府无偿资金援助加以实施时,中方同意采取如附件2所示的必要措施。

3、今后日程

事业团根据所确认的内容编写调查报告书,于1996年2月底之前寄给中方。

4、其它重要事项

(1)关于将装置本计划器材的江苏省妇幼保健中心,修改了建设计划,将于1996年10月完工,12月之前验收。

(2)关于江苏省妇幼保健中心的人员,中心完工后用三年的时间分期配备,于1999年底以前配备560名。

(3)随着引进器材所需要的各市、县保健所的配套工程,以本计划确定后三个月为目标,由中方实施,并中方负担其费用。

刘 邵 岩

附件3

如果实施日本无偿资金援助时,中方应采取的措施:

- 1、配备、提供本计划所需的配套基础设施(供电、供水、电话、下水道及排水设施等)。
- 2、对于实施本计划而进口的器材,应该为能够迅速卸货、报关,在中国国内的运输方面提供必要的方便。
- 3、关于日本国民携带进入中国国内实施本计划所需的器材以及提供的服务,应免征或负担由中国征收的关税、国内税及其他税款。
- 4、向为实施本计划而提供服务的日本国民提供中国入境以及滞留方面必要的方便。
- 5、关于实施本计划所必须的许可、执照以及其他许可,应根据中国法律,迅速加以批准,或发给执照。
- 6、根据银行协定,向银行支付手续费。
- 7、负担实施本计划所必须的、而日本的无偿资金援助不能负担的其他经费。
- 8、安排实施本计划所必须的技术人员。
- 9、妥当使用、维护管理本计划通过日本无偿资金援助所购进的器材等。

此外,向日本方面报告器材运用的情况。

刘
王

江蘇省婦幼保健施設機材整備計画にかかる現地代理店調査報告

1. 現地代理店の現状

本計画での機材調達により、南京婦幼保健センター及び各地域の婦幼保健所へ日本製品(第3国製品も含む)の医療機器が多数配備されることになる。これに伴い各製品のメーカーが、現在中国国内においてどのような体制をもって機材のアフターセールスサービス体制を確立し、各医療施設に対し提供し得るか、放射線部門、ME関連部門、臨床検査部門及び手術室関連部門の主な対象機材を扱う業者を中心に、下記の点について現地調査を実施した。

項目①：機器修理に対応可能な技術者及び修理センターの有無

項目②：プロジェクトサイト周辺での維持管理体制

項目③：スペアパーツ及び消耗品の供給体制

項目④：本計画により機材調達がされた場合のサービス実施体制

関連部門	項目①	項目②	項目③	項目④	備考
放射線部門					
日本品メーカー	○	△	○	下記：A 参照	複数社の調査を北京、上海にて実施
第3国品メーカー	○	○	○	下記：B 参照	一番有力と思われる業者を上海にて調査
ME関連部門					
日本品メーカー	○	△	○	下記：C 参照	複数社(日本メーカー)の調査を北京、上海にて実施
臨床検査部門					
日本品メーカー	○	△	○	下記：D 参照	複数社の調査を北京、上海にて実施
第3国品メーカー	○	△	○	下記：E 参照	複数社の調査を北京、上海にて実施
手術室関連部門					
日本品メーカー	○	○	○	下記：F 参照	複数社の調査を北京、上海にて実施
第3国品メーカー	○	△	○	下記：G 参照	中国国内で比較的良好に使用されていると思われる業者を調査

評価：○ = 良好 △ = やや劣る × = 未整備

項目④

A： サンプル調査対象となった業者(複数社)は、共に北京及び上海にメーカーが直接運営するサービス・修理センターあるいは代理店と共同運営されているサービス・修理センターを配備している。本計画のプロジェクトサイトは、南京市及び江蘇省内の複数の地方の市及び県であるため、サイトとメーカーのサービス・修理センターの位置を考慮すると、複数社とも上海のセンターを機器の維持・管理体制に当たらせている。江蘇省人民病院の調査時にも、これら業者のアフターサービスの評価は高く、人民病院の技術者も

業者が実施する機器の維持管理の研修に定期的に参加している。また業者は過去の経験より、使用頻度の高いスペアパーツに関しては、北京と上海に保税倉庫をもち、必要に応じこれらを機器の修理に使用している。病院側は、一週間もあれば充分スペアパーツを入手する事ができる。

これらの事を総合的に判断すれば、本計画実施後の維持管理サービス体制に問題は無いと判断する。

- B: 当該業者においても、メーカーが直接運営する営業所(修理センターを含む)を北京と上海に整備している。本計画の対象地域である江蘇省は、上海の営業所管轄に位置付けされており、さらにその下位に直接運営する修理センター(技術者5名)をプロジェクトサイトである南京周辺にも整備している。

スペアパーツや消耗品に関しては、有る程度の品目を各修理センター等に在庫しているが、多くのものは上海の保税倉庫に保管してある。先の日本メーカーと同様必要に応じこれらを機器の修理に使用している。

この整備状況から判断して、本計画実施後の維持管理サービス体制になんら問題は無い。

- C: これらの業者は、いずれも北京及び上海に代理店と共同運営するサービス・修理センターを有するか、少なくとも上海には修理センターを直接運営している。それぞれ3~6名程度の技術者を配備しており、自社の製品を使用している病院に対し、有る程度の期間内に巡回サービスを実施している業者もある。本計画のプロジェクトサイトへの維持管理は、それぞれ上海のセンターが担当することになる。

ME関連部門の機器は、放射線関連部門の機器より小型のものが多く、故障の都度メーカーの技術者が出向く必要性は必ずしもなく、むしろ速達郵便小包や航空貨物サービスにより機器本体を修理センターに送り込む場合が多い。

スペアパーツや消耗品に関しては、有る程度まで各修理センターに在庫として保有しており、多くは前述同様上海の保税倉庫に保管してある。スペアパーツや消耗品は顧客より連絡が有り次第、速達郵便小包や航空貨物サービスを利用して配達する。いずれも保税倉庫にあるアイテムに関しては、一週間以内での対応が可能である。

- D: 各社とも北京及び上海に拠点となるサービス・修理センターを配備しており、本計画のプロジェクトサイトに対しては修理対象となるアイテムの種類により、北京のセンターの技術者、あるいは上海のセンターの技術者の協力を得られる体制を整備している。

ある程度のスペアパーツ及び消耗品は各センターに在庫すると共に、各社保税倉庫を有しているため比較的使用頻度の高いものは、一週間程度もあれば顧客に納入可能である。

特に消耗品(分析装置等の試薬)に関しては、一般検査項目程度のものは、中国製品が主流となって使用される事が多く、これらは各地方の都市においても容易に入手でき、また価格も輸入品と比較して半値以下の場合が多いため、本計画対象施設でも中国製品を主に使用する事になると判断される。

E: 今回サンプル調査が実施された複数の第三国メーカー品の現地代理店のアフターサービス体制は、同じ日本メーカーのサービス体制より規模は小さい。しかし各社とも修理センターを北京或いは、上海に整備しておりそこを拠点として本計画対象施設がある南京及び江蘇省内の各地域に維持管理サービスを提供する。各社ともスペアパーツは使用頻度の高いものに関しては、修理センターに在庫している。その他のスペアパーツに関しては、中国内に保税倉庫を有している代理店と、また香港に在庫センターを有している業者がある。いずれにしてもスペアパーツを各医療施設が調達するのはそれほど難しい事ではない。消耗品(試薬)等に関しても、メーカーの純正品を各代理店が在庫している。各医療施設は中国製品で代用可能な消耗品については、それを利用するケースが多く、代用が出来ないものに関してはこれらの代理店が販売している純正品を購入している。

F: これらの業者は、北京に主力となるサービス・修理センターを配備しており、各社とも技術者を3~5名程度配備している。またなかには本計画対象施設に近い地域(武漢)に、サブエージェントを有している業者もあり、これを活用して機器の維持管理を徹底できる。現状はオンコールベースによる修理サービスがほとんどで、技術者が現地へ出張して対応するケースが多い。

各社とも北京に保税倉庫を有しており、スペアパーツ及び消耗品はスムーズに供給できる体制をもっている。これらに関しては前述の如く速達郵便小包あるいは、航空貨物サービスを利用して要請のあった各医療施設にデリバリーをする。

G: 当該業者は香港にその主力組織が設立されており、その営業拠点として北京に直接運営するオフィスを有している。修理に対応できる技術者を北京のサービス・修理センターに2~3名配備しており、本計画対象施設へのアフターサービスは北京のセンターが対応する。使用頻度の高いスペアパーツ及び消耗品は、北京のセンターに在庫を有しているが、その多くは香港の主力組織内で在庫管理がされている。北京のセンターに在庫としてなかったスペアパーツに関しては、香港より調達する事になるため多

少時間を要するが、供給体制はきちんと整備されている。

2. まとめ

今般実施した中国内での各メーカーの現地代理店サンプル調査では、取り扱う機器によりそのサービス体制の規模の大小はあるものの、全ての代理店が技術者を配備し、北京或いは上海には修理センターも整備している。本計画対象施設がある南京及び江蘇省内の各地域へのメンテナンスを含むアフターセールスサービス体制はこれらのサービス・修理センターを拠点に下記の如く実施される。

修理サービス

- ① メーカーの技術者の巡回サービス
- ② 電話による個別の修理対応方法の指導
- ③ 速達郵便小包/航空貨物サービスを利用した個別修理の対応
- ④ 技術者の現地出張サービス(オンコールベース)
- ⑤ 技術者の現地出張サービス(契約ベース)

よって基本的には、今回のサンプル調査を実施した現地代理店等を有するメーカーの機材については、日本製品または第3国製品を問わず中国内に於ける維持管理体制上の問題は無い。

現地代理店リスト

業者(代理店)名	所在地	取扱い医療機材
ファルマシア	オフィス : 北京 その他2カ所 修理センター: 天津(註3) 上海(註4)	<u>ファルマシア</u> ・紫外分光光度計 ・光密度計 ・電気泳動装置 ・液体シフト・ソノカウタ その他
備考	スウェーデンのメーカーで臨床検査部門(付属)における機器を取り扱う。中国での活動実績は、すでに20年を越えておりユーザーの信頼も得ている。現在修理サービスセンターを北京にも設立中である。本計画のプロジェクトサイトへのサービスは北京オフィス及び上海修理センターで対応可能である。	
日本ミリポアリミテッド	オフィス : 北京 その他3カ所 修理センター: 北京(註1) 上海(註1)	<u>ミリポア</u> ・蒸留水製造装置 及び 水処理関連機器
備考	中国市場を統括する本部は香港にあるが、中国内にも4カ所にオフィスを配備し営業活動を展開している。計画対象サイトは南部地域に当たり、上海オフィスの管轄下とされている。メンテナンスサービス等の対応は、現状オンコールベースで実施されている。	
北京佳康貿易 ・チバ・コーニング ダイグノスティクス(株) ・東亜医用電子(株)	オフィス : 北京 修理センター: 北京及び香港 (註9)	<u>チバ・コーニング代理店</u> ・生化学分析装置 ・血液ガス分析装置 ・電解質分析装置 <u>東亜医用電子代理店</u> ・濃度計 その他
備考	中国市場におけるチバ・コーニングの機材に関しては、香港にあるチバ・コーニング社が統括本部とされている。このため北京に配備されている同代理店は、機器の予備部品及び試薬等の消耗品を全て香港から供給されている。メンテナンスサービス等の対応は、オンコールベースで出張サービスとなる。	
(株)アイカ	オフィス : 北京 代理店 : 2カ所 修理センター: 北京(註2) 武漢(註7) 広州(註7)	<u>アイカ</u> ・麻酔器 ・人工呼吸器 等
備考	香港アイカの中国本土オフィスとして、北京に拠点を配備している。本計画対象施設のあるサイトは、武漢にあるエージェントが担当することとなる。北京のオフィスには、仕様頻度の高い予備部品及び消耗品を在庫するとともに、保税倉庫を保有し維持管理体制を整えている。	

業者(代理店)名	所在地	取扱い医療機材
日製産業 ・(株)日立製作所 ・(株)日立工機 ・コロナ(株)	オフィス : 北京 その他4ヵ所 修理センター: 北京, 上海 (註 49)	<u>日立総代理店</u> ・生化学分析装置 ・液体加マトグラフ ・分光光度計 等 <u>日立工機総代理店</u> ・遠心分離機 各種 <u>コロナ総代理店</u> ・マイクロプレートリーダー
備考	同社は中国内の5ヵ所のサイト(京, 滬, 瀋, 蘇, 煙)に営業拠点を配備している。アフターセールスサービス体制は、北京及び上海を拠点として分析機器関連の技術者42名、遠心分離機関連の技術者7名を配備し、修理センターでの修理または出張サービスで対応している。予備部品及び消耗品は、各営業所や修理センターで在庫するとともに保税倉庫を有し、多くはそこに保管されている。	
太陽交易 ・オリンパス光学工業(株) ・日本光電工業(株) ・(株)日立メディコ ・(株)アロカ	オフィス : 上海 その他4ヵ所 修理センター: 上海(註 14) 北京, 沈陽 天津, 広州	<u>オリンパス総代理店</u> ・顕微鏡 各種 ・内視鏡 各種 <u>日本光電工業総代理店</u> ・患者監視装置 ・除細動装置 ・脳波計 ・心電計 等 <u>日立メディコ総代理店</u> ・X線診断装置各種 ・超音波診断装置 <u>アロカ総代理店</u> ・超音波診断装置 各種
備考	同社是对中国に実績のある専門商社であり、中国内には現在5ヵ所(京, 滬, 瀋, 蘇, 煙)に営業及びサービスの拠点を有している。修理センターは、各日本メーカーからの協力を得て運営されており機器の維持・管理体制は、しっかり確立されている。広州には同社が管理するスペアパーツセンターがあり、基本的にここから各拠点に供給される。本計画対象施設は、上海の拠点よりサービスを受ける事となる。	
サクラ精機(株) ・サクラ精機(株) ・中村医科工業(株)	オフィス : 北京 代理店 : 2ヵ所 修理センター: 北京(註 3)	<u>サクラ精機</u> ・高圧蒸気滅菌装置 ・超音波洗浄器 ・マイクローム各種 その他

業者(代理店)名	所在地	取扱い医療機材
		<u>中村医科工業総代理店</u> ・保育器 ・分娩台 ・光線治療器 等
備考	<p>中国内の市場に関して以前同社は、香港の営業所より現地代理店を各地域に配備して販売及び維持管理を実施していた。現在同社は北京にオフィス及びサービスセンターを配備している。本計画対象地域には同社の代理店もあり、同代理店の協力も得ながら北京修理センターの技術者の出張サービスで本計画対象施設への維持管理を行う。</p>	
(株)島津製作所	オフィス : 北京 その他4ヵ所 修理センター: 上海(抜緒 6) 北京, 沈陽 広州, 成都 (合計 45)	<u>島津製作所</u> ・X線診断装置各種 ・超音波診断装置 ・自動分析装置 ・クロマトグラフ その他
備考	<p>同社は1956年より中国に進出しており、すでに40年の実績を中国市場に有している。営業拠点も5ヵ所(京, 滬, 揚, 沈, 成)に配備しており、維持管理要員も各地域に有している。成都及び沈陽の営業拠点以外は、各拠点に保税倉庫を持ち、予備部品や消耗品類の供給体制を整備している。本計画対象施設へのメンテナンスサービスは、上海のセンターより実施される。</p>	
バイオ・ウェイ	オフィス : 上海 修理センター: 上海(抜緒 2)	<u>ラジオメーター代理店</u> ・血液ガス分析装置 ・電解質分析装置 <u>ハイマサインテック代理店</u> ・血液冷蔵庫 ・培養器 等 <u>エッペンドルフ代理店</u> ・高速遠心機 各種 ・ピペット 各種 <u>日本分光代理店</u> ・分光光度計 各種
備考	<p>同社は中国内の上海地域における、各メーカーの代理店である。管轄地域内には、委託契約による代理人を各地(10ヵ所程度)に配備して、上海を拠点としたネットワークを利用する事により予備部品や消耗品の供給を行っている。同社は上海にパーツセンターを有し、ある程度の在庫はあるものの保税倉庫は有していない。香港にある関連会社が総合的な在庫及び部品供給管理を行っている。</p>	

業者(代理店)名	所在地	取扱い医療機材
GE	オフィス : 上海 その他2カ所 修理センター: 上海(机諸 21) 南京(机諸 5) 北京 広州 (合計 43)	GE ・X線診断装置 ・超音波診断装置 等各種
備考	同社は中国内の営業拠点を3カ所(北京, 上海, 広州)に配備している。本計画対象施設は、上海の営業拠点の管轄下であるが、維持管理サービスに関しては南京市内に修理センターがあり5名の技術者が配備されているため、この修理センターのサービスを受ける事となる。南京の修理センターにも予備部品及び消耗品の在庫はあるが、基本的には上海の保税倉庫より供給される。	
トーイツ(株)	オフィス : 上海 修理センター: 上海(机諸 3)	トーイツ ・分娩監視装置 ・分娩台 ・吸引器 ・保育器等
備考	同社は上海にある国際和平婦幼保健院内に設立された民間会社である。機器のメンテナンスは当該保健院のみではなく、中国全体を対象に実施している。出張修理サービスも実施するが、輸送可能な機材は修理センターまで搬送してもらいそこで修理を行った後再び送り返すという対応をしている。保税倉庫を有しており予備部品や消耗品の供給体制も整っている。	

資料-6

水質・電気変動・X線被曝状況等調査報告書

1.水質調査

(1) 高圧蒸気滅菌装置（蒸気発生装置付）用使用水としての調査結果

高圧蒸気滅菌装置用使用水（源水）の調査結果は下表の通りである。

これより蓮運港、塩城、南京の各施設については使用水質基準以内なので問題ないが徐州については総硬度・全蒸発残留物共に使用水質基準値を超えているので、下記対策が必要と言える。

【対策】

・配管が錆びたりストレイナーが詰まりやすくなり、ごみ詰まりによる電磁弁の故障の可能性が高くなるため軟水装置等を設置し、定期的な缶体、ストレイナー等の清掃等が必要である。

高圧蒸気滅菌装置（蒸気発生装置付）用使用水基準と現地施設水質調査対照表

番号	検査項目	使用水質基準	徐州	蓮運港	塩城	南京
1	総硬度	300mg/l 以下	410mg/l 以下	160mg/l 以下	160mg/l 以下	120mg/l 以下
2	全蒸発残留物	500mg/l 以下	600mg/l 以下	260mg/l 以下	—	—
3	PH値	5.8～8.6	7.6	7.4	—	7.8
結果判定			総硬度・全蒸発残留物共に使用水質基準値を超えている。 問題あり	全て使用水質基準値以内 問題なし	全て使用水質基準値以内 問題なし	全て使用水質基準値以内 問題なし

(2)人工透析装置に付属する逆浸透水製造装置の使用水（源水）としての調査結果

南京における人工透析装置透析液希釈用使用水を製造するための逆浸透水製造装置（RO水製造装置）の使用水（源水）としての調査結果は次表の通りである。

これより全硬度、アルミニウムについて逆浸透水製造装置使用水水質基準値の目安を超えている事がわかるので、装置設置に当たっては下記対策が必要と言える。

【対 策】

- ・逆浸透水製造装置に使用する源水としては特に硬度成分において不適格なので軟水装置等の前処理装置が必要と言える。

人工透析装置用希釈水用使用水（源水）調査結果表

計 量 項 目	RO水製造装置使用水水質基準 の目安 (装置のメーカーによる)	計 量 結 果	結 果 判 定
全鉄	0.3mg/ℓ 以下	0.06 mg/ℓ	基準値以内で 問題なし
全硬度	100mg/ℓ 以下	120 mg/ℓ	基準値を超えるので 問題あり
溶存及び コロイド状シリカ	30mg/ℓ 以下	4.5 mg/ℓ	基準値以内で 問題なし
ナトリウム	200mg/ℓ 以下	4.5 mg/ℓ	基準値以内で 問題なし
アルミニウム	0.2mg/ℓ 以下	14 mg/ℓ	基準値を超えるので 問題あり
PH 値	5.8～8.6	7.8	基準値以内で 問題なし

2.電圧変動調査

自動電圧測定装置を用いて定電圧220Vの各対象施設の電圧変動を測定した結果、下表の通りになった。これらの内、射陽県は最大値が243.8Vで変動率10.8%と大きく、また最小値でも240Vあるため、全体的に高すぎる電圧となっている。射陽県についてはトランスが必要である。その他の施設は変動率が最大7.9%、最小-8.5%と1割以内なので一般的な医療機材の使用には問題ない。しかし、不慮のトラブルを防ぐためにコンピュータ、電子部品等が組み込まれている機材については、AVR(定電圧装置)及びUPS(無停電装置)の配備が必要である

各対象施設の電圧測定値

(単位：V)

対象施設	南京人民 病院	南京婦人 保健所	江都県	興化県	瓊城県	射陽県	如県	南通市	常州市	江浦 保健所
測定日	8月17日	8月21日	8月14日	8月14日	8月14日	8月15日	8月15日	8月15日	8月16日	8月21日
測定開始時刻	9:15	8:49	9:29	14:07	15:48	8:53	13:52	16:19	11:48	11:07
測定間隔	5分	5分	5分	5分	5分	5分	5分	5分	5分	5分
1回目	211.5	213.7	224.5	234.1	214.4	240.0	237.4	222.9	222.6	203.1
2回目	212.4	212.0	228.8	233.0	216.1	241.8	237.0	229.7	220.1	201.4
3回目	211.7	207.9	220.1	232.6	217.5	243.2	235.2	230.0	218.0	204.4
4回目	210.3	205.7	220.8		214.9	243.8	233.0	228.7	220.1	205.5
5回目	209.2	204.9	222.8		213.6		233.1	232.3	218.8	207.2
6回目	209.7	207.5			216.3		234.8	234.5	216.6	211.9
7回目	209.0	208.5			219.2		233.2	230.5	214.8	213.6
8回目	208.7	209.1			216.3		233.7	232.6	214.8	210.2
9回目	208.1	204.8			215.3		231.1	229.6	219.5	211.5
10回目	207.9	209.0			213.3		229.7	231.9	221.4	212.0
11回目	209.9	207.9			213.0		229.3	233.3	221.2	210.2
12回目	209.6	208.2			212.8		229.2	230.1	224.6	208.6
13回目	208.7	209.8			214.0		228.4	231.7	224.5	209.4
14回目	208.8	211.2			212.9		227.7	232.5		209.3
15回目	207.0	211.5			214.1		227.1	232.4		
16回目	208.8	209.8			214.0			231.3		
17回目	207.0	210.6			213.2			233.0		
18回目	207.9	209.9			212.6			233.5		
19回目	207.3				212.9			233.5		
20回目	208.6				214.0			234.8		
21回目	208.0									
22回目	207.2									
23回目	209.9									
最大値	212.4	213.7	228.8	234.1	219.2	243.8	237.4	234.8	224.6	213.6
変動率	-3.5%	-2.9%	4.0%	6.4%	-0.4%	10.8%	7.9%	6.7%	2.1%	-2.9%
最小値	207.0	204.8	220.1	232.6	212.6	240.0	227.1	222.9	214.8	201.4
変動率	-5.9%	-6.9%	0.0%	5.7%	-3.4%	9.1%	3.2%	1.3%	-2.4%	-8.5%

3. 放射線診断部に於ける個人線量当量測定結果評価

本計画の調査に当たって、対象施設5ヶ所（江蘇省人民医院、 榆県婦幼保健所、江寧県婦幼保健所、南京市児童医院、南京市婦幼保健所）におけるX線室の放射線被曝の現状をフィルムバッジモニタ（個人線量計*¹）を使って調査を行った。

調査結果は5名の放射線科医師の内4名については被曝の総合的な影響の度合いを測る実効線量当量*³が検出限界未満X（0.1mSv以下）となっており特に問題は無いと思われる。他の1名については実効線量当量が半月間で0.4 mSvとなっているが、これについても国際放射線防護委員会（ICRP）の勧告に基づいた日本の医療法等の法令*³上の線量当量限度と比較して特に問題は無いと言える。（今回の測定期間は8月14日より8月28日までの約15日間であり、1年間に受けるであろう線量当量を推算すると年間の実効線量当量は

$$0.4 \text{ mSv} \times 2 \times 12 \text{ ヶ月} = \underline{9.8 \text{ mSv/年}}$$

となり実効線量当量限度50mSv/年の1/5にも満たないこととなる。）

なお、5名の放射線科医師について15日間の作業内容（撮影件数、透視件数）を比較した所、 榆県婦幼保健所の医師は他の施設の医師と比較して透視件数が少ないにもかかわらず、実効線量当量0.4 mSvが測定された。この数値は法令限度以内ではあるが、他の施設と比較して当施設の放射線防護が不十分である事が推測される。

（上記の結論は、線量当量測定時にモニタが正しく装着され、また通常通りの作業が行われていたと想定しての結論である。）

個人線量計*¹： 個人が受けた放射線の量を測定したり推定するための、装着用に作られた小型の線量計（個人モニタ）

個人線量当量*²： 個人の実効線量当量、組織線量当量*⁴の総称

実効線量当量*³： 人体の各組織の受けた線量当量（組織線量当量）に基づき算定した線量当量で、個人線量管理ではその人が受ける総合的な影響の度合いをはかるために使用する。

組織線量当量*⁴： 人体の各組織が受けた線量当量で、個人線量管理では各組織の受ける影響の度合いをはかるために使用する。

法令 *⁵: 国際放射線防護委員会 (ICRP-International Committee for Radioactivity Prevention) の勧告に基づき日本の医療法、労働安全衛生法、放射線障害防止法、人事院規則等で定められたもの。

東京都千代田区神田須田町1-26
芝信神田ビル
ピンコー株式会社

個人線量当量報告書

ピンコー株式会社

お客様コード: SA135616

算定日: 95/09/26

CPD管理ナンバー
A-C0912210-0139

S-No.
B

頁
1



グループ名: 東京支店



千代田保電工株式会社
東京都文京区本郷7-12

使用期間: 95/08/01 - 95/08/31

個人線量当量の算定結果を次のとおりご報告いたします。

測定日	性別	測定場所	個人線量当量の算定値		備考
			実効線量当量 (mSv)	実効線量当量の平均値 (mSv)	
1	男	DX	X		00105
2	男	DX	X		00205
3	男	DX	X		00305
4	男	DX	X		00405
5	男	DX	X		00505
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					

ご測定人数 5人
 実効線量当量の合計値 0.4 mSv
 実効線量当量の平均値 0.1 mSv

個人線量当量の算定値が法定値を超過していないことを確認してまいりました。

※若モードが空欄の場合、実効線量当量は1mSv線量当量、水晶体の追加線量当量は3mSv線量当量、そして皮膚の追加線量当量は70mSv線量当量は等しいことを意味しています。
 ※若モードがA, B, C, E, Fの場合、1mSv線量当量及び70mSv追加線量当量は個人線量当量報告書(2)に記載しています。
 ※若モードがDの場合、皮膚の追加線量当量は70mSv線量当量は等しいことを意味しています。

認印 認印 認印

資料-7

市および県レベル婦幼保健所の概要

	1	2	3	4	5
サイト名	南京市婦幼保健所	鎮江市婦幼保健所	南通市婦幼保健所	揚州市婦幼保健所	徐州市婦幼保健所
監督行政府	南京市衛生局 江蘇省衛生庁	鎮江市衛生局 江蘇省衛生庁	南通市衛生局 江蘇省衛生庁	揚州市衛生局 江蘇省衛生庁	徐州市衛生局 江蘇省衛生庁
施設の位置付け	市レベルの婦幼保健所	市レベルの婦幼保健所	市レベルの婦幼保健所	市レベルの婦幼保健所	市レベルの婦幼保健所
裨益人口	全市総人口：約530万人 (内婦幼人口約340万人) (市区総人口/其中婦幼人口260/160万人)	全市総人口：約262万人 (内婦幼人口約160万人) (市区総人口/其中婦幼人口52/34万人)	全市総人口：約782万人 (内婦幼人口約470万人) (市区総人口/其中婦幼人口60/38万人)	全市総人口：約937万人 (内婦幼人口約570万人) (市区総人口/其中婦幼人口47/31万人)	全市総人口：約843万人 (内婦幼人口約510万人) (市区総人口/其中婦幼人口142/86万人)
周辺関連医療施設	上位：省人民病院、南京市婦産医院、南京 鐘阜医院、南京市第一医院等 下位：県婦幼保健所(5ヶ所)、郷(鎮)衛 生院(184ヶ所)、村衛生室(1,741ヶ所)	上位：市人民病院 下位：県婦幼保健所(4ヶ所)、郷(鎮) 衛生院(101ヶ所)、村衛生室(1,336ヶ 所)	上位：市人民病院 下位：県婦幼保健所(6ヶ所)、郷(鎮) 衛生院(278ヶ所)、村衛生室(4,778ヶ 所)	上位：市人民病院 下位：県婦幼保健所(10ヶ所)、郷(鎮) 衛生院(334ヶ所)、村衛生室(4,442 ヶ所)	上位：市人民病院(4ヶ所、2,900床) 下位：県婦幼保健所(6ヶ所)、郷(鎮) 衛生院(223ヶ所)、村衛生室(3,945ヶ 所)
施設状況、施設面積	設立：1984年 建築床面積：1,200㎡	設立：1950年 建築床面積：1,050㎡	設立：1952年 建築床面積：1,035㎡	設立：1953年 建築床面積：1,067㎡(4階建)	設立：1983年 建築床面積：1,400㎡(婦幼保健院と同じ 建物の中にある)
職員数	20名(医療要員：20名) 児童保健3、婦人保 健10、口腔1、放射線1、検査2、看護2、そ の他1、行政管理・事務職0	26名(医療要員：21名) 児童保健5、婦人 保健6、口腔2、放射線1、検査2、看護2、 その他2、行政管理・事務職5	35名(医療要員：31名) 児童保健12、婦 人保健11、口腔1、放射線1、検査2、看護 3、その他1、行政管理・事務職4	40名(医療要員：37名) 児童保健14、婦 人保健11、口腔2、放射線2、検査2、看護 3、その他3、行政管理・事務職3	33名(医療要員：30名) 児童保健13、婦人 保健12、口腔2、放射線0、検査2、看護1、 その他0、行政管理・事務職3
主な業務科・室	周産期保健外来、婦人科外来、婚前健康診断 科、更年期外来、婦人病治療外来等	婦人保健科、児童保健科、計測生育科、宣 伝教育科、弁公室等	婦人保健科、児童保健科、行政弁公室	婦人保健科、児童保健科、行政事務室、保 健教育科	婦人保健科、妊婦教育科、児童保健科、保 健教育科、弁公室
主な医療技術科・室	検査科、放射線科、薬局 他	乳房検査科、眼科治療室、臨床検査科、X 線室、超音波検査室、レーザー治療室等	放射線科、超短波治療室	薬剤科、手術室、手術回復室、超音波検査 室、X線室、レーザー治療室	臨床検査科、口腔科、X線科、超音波検査 室、レーザー検査室等
主な任務	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普 及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要 員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導 、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普 及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室 要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健 康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普 及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室 要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健 康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普 及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室 要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健 康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普 及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室 要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健 康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。
主な疾病等	婦人：乳房疾患、膣炎、子宮頸管炎、子宮筋 腫、妊婦高血圧症、妊婦合併肝炎等	子宮頸管の炎症、子宮筋腫、貧血、小児の クル病	貧血、婦人科の腫瘍、婦人科の炎症、腸寄生 虫、栄養失調症、乳癌疾患、小児の下痢	上部呼吸器感染症、子宮頸管炎、小児気管 支炎、下痢、膣炎、貧血、妊婦合併症	乳腺疾患、婦人科炎症、子宮筋腫、心理障 害、子宮付属器管のしこり、クル病、小児 下痢、小児肝炎
年間外来の健康検査・患者数	22,200人(うち婦人10,200人、小児12,000 人)	患者：34,823人(婦人19,745人、小児 15,078人)	患者：56,400人(婦人：8,400人 児童 ：48,000人) X線撮影件数：127人	18,050名(婦人科：7,525名 小児科： 10,525名) X線透視検査：894名 臨床検査：15,324 名	患者：63,943人(婦人科：21,692人、小 児科：42,251人)
入院用ベッド	無し	無し	無し	無し	無し
主な医療機材 (カッコ内に仕様、使用年数等を示 す)	超音波診断装置(7年) 乳房光線透視装置(3年) マイクロ波治療器(3年) 保健教育用テレビセット(7年)	X線透視装置(15年) 超音波診断装置(5年) CO2レーザー治療器(10年) 比色形(10年)	超音波診断装置(6年) X線透視装置(200mA)(30年) マイクロ波治療器(4年) 吸引焼出器(2年)	吸引焼出器(4年) 超音波診断装置(3年) X線透視装置30mA(20年) CO2レーザー治療器(3年) 顕微鏡(4年)	救急車(10年) 心電計(1年) 炎光光度計(8年) ヘモグロビンメーター(2年) 教育用テレビ装置(7年)
施設、業務面の特徴	同じ敷地内に婦産医院が併設されているため 患者紹介等業務協力が容易である。地域の婦 幼保健業務と共に南京市全域の婦幼保健所の 業務指導にあたる。	要員21名で管轄地域内の婦幼保健、外来 診療業務を行い、県レベル保健所の技術指 導を行う。1994年の年間医療消耗品費 は約63,000元、医療機材の修理費は 約7,200元であった。	35名の要員で婦幼保健、婦人・小児の診 療および県クラス保健所の技術指導等の業 務を行う。年間約80万円の予算で、この うち50万円が市政府の補助、残り30万 元が診療収入で賄われる。国の基準とする 機材の37%しか設置されておらず、業務 の活性化の妨げとなる。	揚州市のほぼ中心にあり、管轄地域内の婦 幼保健業務とともに県レベルの保健所の業 務指導の役割を担う。	保健院と同じ施設にあり、X線、手術室等 は保健院のものを借りている。一方同施設 は6~7階を増設中。管轄地域内の婦幼保健 業務とともに県レベルの保健所の技術指導 にあたる。

常州市婦幼保健所	淮陰市婦幼保健所	無錫市婦幼保健所	塩城市婦幼保健所	連雲港市婦幼保健所	蘇州市婦幼保健所
常州市衛生局 江蘇省衛生庁	淮陰市衛生局 江蘇省衛生庁	無錫市衛生局 江蘇省衛生庁	塩城市衛生局 江蘇省衛生庁	連雲港市衛生局 江蘇省衛生庁	蘇州市衛生局 江蘇省衛生庁
市レベルの婦幼保健所	市レベルの婦幼保健所	市レベルの婦幼保健所	市レベルの婦幼保健所	市レベルの婦幼保健所	市レベルの婦幼保健所
全市総人口：約331万人 (内婦幼人口約200万人) (市区総人口/其中婦幼人口171/43万人)	全市総人口：約1,021万人 (内婦幼人口約615万人) (市区総人口/其中婦幼人口46/30万人)	全市総人口：約428万人 (内婦幼人口約260万人) (市区総人口/其中婦幼人口96/58万人)	全市総人口：約780万人 (内婦幼人口約470万人) (市区総人口/其中婦幼人口139/85万人)	全市総人口：約356万人 (内婦幼人口約215万人) (市区総人口/其中婦幼人口56/35万人)	全市総人口：約571万人 (内婦幼人口約345万人) (市区総人口/其中婦幼人口105/65万人)
上位：市人民病院 下位：県婦幼保健所(3ヶ所)、郷(鎮)衛生院(135ヶ所)、村衛生室(1,805ヶ所)	上位：市人民病院 下位：県婦幼保健所(11ヶ所)、郷(鎮)衛生院(305ヶ所)、村衛生室(5,328ヶ所)	上位：市人民病院 下位：県婦幼保健所(3ヶ所)、郷(鎮)衛生院(120ヶ所)、村衛生室(2,001ヶ所)	上位：市人民病院 下位：県婦幼保健所(7ヶ所)、郷(鎮)衛生院(195ヶ所)、村衛生室(4,349ヶ所)	上位：市人民病院 下位：県婦幼保健所(3ヶ所)、郷(鎮)衛生院(97ヶ所)、村衛生室(1,997ヶ所)	上位：市人民病院 下位：県婦幼保健所(6ヶ所)、郷(鎮)衛生院(158ヶ所)、村衛生室(3,345ヶ所)
設立：1995年5月新施設完成 建築床面積：1,641㎡	設立：1987年、約1,000㎡ 建築床面積：1,000㎡	設立：1956年 建築床面積：1,800㎡	設立：1986年(1992年施設を新設) 建築床面積：1,600㎡	設立：1994年新築 建築床面積：1,740㎡	設立：1984年 建築床面積：1,200㎡
34名(医療要員：30名)児童保健10、婦人保健8、口腔2、放射線2、検査4、看護2、その他2、行政管理・事務職4	19名(医療要員：17名)児童保健6、婦人保健4、口腔1、放射線0、検査2、看護2、その他2、行政管理・事務職2	30名(医療要員：28名)児童保健7、婦人保健11、口腔1、放射線1、検査3、看護2、その他3、行政管理・事務職2	14名(医療要員：12名)児童保健4、婦人保健3、口腔1、放射線1、検査2、看護1、その他0、行政管理・事務職2	20名(医療要員：17名)児童保健7、婦人保健5、口腔1、放射線1、検査2、看護1、その他0、行政管理・事務職3	23名(医療要員：21名)児童保健9、婦人保健4、口腔2、放射線0、検査2、看護3、その他1、行政管理・事務職2
婦人保健科、児童保健科、計測生育科、宣伝教育科、弁公室等	婦人保健科、児童保健科、周産期保健科、保健教育科、行政科	婦人保健科、児童保健科、計測生育科、弁公室等	婦人保健科、児童保健科、健康教育科、宣伝教育科、弁公室等	婦人保健科、児童保健科、健康教育科、設備管理科、事務科等	婦人保健科、児童保健科、計測育成科、口腔保健科、宣伝教育科、知能測定科、弁公室等
放射線科、臨床検査科、耳鼻咽喉科、眼科、超音波科、乳房検査室等	臨床検査科、放射線科、乳房検査科	放射線科、臨床検査科、超音波検査室、眼科治療室、乳房検査室等	乳房検査室、臨床検査室、手術室等	X線室、薬局、臨床検査室、超音波室、眼科検査室、耳鼻咽喉科検査室等	臨床検査科、乳房検査等
婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。
婚前健康検査、婦人病の診療、乳児の定期検診、クル病、貧血、視力保健、児童知能測定	児童斜視、弱視、乳腺葉状腫瘍、膣炎、子宮頸管炎、栄養不良	慢性子宮頸管炎、外陰部と膣の炎症、膣炎、弱視、近視、貧血症	子宮頸管の炎症、虫歯、膣炎、貧血	虫歯、子宮頸管の炎症、子宮付属器官の炎症、貧血、膣炎	婦人病の集団検診、乳房の集団検診、児童健康診断、家族計画、指導・手術
患者：52,209人(婦人：18,585人 児童：33,624人)	患者数：9,486人(婦人：2,016人 児童：7,470人)手術件数：78件 臨床検査件数：6,276件)	患者：15,377人(婦人8,179人 児童7,198人)X線撮影件数：894人 臨床検査件数：6,723人	患者：7,807人(婦人4,867人 児童2,940人)手術回数：295 X線検査：2,170)	患者：20,500人(婦人：10,080人 児童：7,400人)X線検査：17,500人	患者：9,700人(婦人：5,500人、小児：4,200人)
無し	無し	3床	無し	無し。(将来20ベッド設置予定)	無し
X線透視装置(11年) マモグラフィ(5年) 尿自動分析器(2台)(2~3年) 白血球計数器(2年) 弱視治療器(1年)	乳房光線透視装置(3年) X線透視装置(200mA)(1年) 分光光度計(5年) ネプライザー(3年) 遠心分離器(5年)	X線透視装置 マモグラフィ 超音波診断装置 乳房光線透視装置 分光光度計	ネプライザー(3年) 分光光度計(2年) 高圧蒸気滅菌装置(1年) 乳房光線透視装置(3年) 吸引器(2台)(4年)	超音波診断装置(5年) X線透視装置(30mA)(10年) 吸引検出器(6年) 乳房光線透視装置(5年) スリットランプ(3年)	乳房光線透視装置(6年) 顕微鏡(6年) 比色計(5年)
常州市の婦幼保健は市レベル、県レベル、郷・村レベルのネットワークが整備され、本施設はネットワークの下位の施設を技術的に指導するとともに、管轄地域内の婦幼保健診療業務にあたっている。	同施設はヒフ病センターと同じ敷地内にある。管轄地域内の婦幼保健業務とともに県レベルの保健所の技術指導にあたる。新たに5,600㎡の新施設の建設計画がある。	要員30名で管轄地域の婦幼保健業務、外来患者の診療とともに県クラス保健所の技術指導にあたる。年間運営費は約80万円、うち65万円は市政府の予算で、残り15万円は診療費で賄われる。	塩城市には市内に3ヶ所の他に県レベル保健所が6ヶ所、合計9ヶ所がある。この施設はこれらの施設の技術指導とともに管轄地域内の婦幼保健業務を行う。	当施設は市のほぼ中心地にあり、共同ビルの3~7階を使用している。施設は新築されたが、医療機材の手当が遅れ、業務を妨げている。	当施設は保健院と同じ場所にあることから、当保健所が保健業務を主に担当し、診療業務は保健院が主となる傾向であった。周産期の保健にも力を入れ、1979年より"周産期カード"を導入し、保健指導につとめる。

12	13	14	15	16	17
江寧県婦幼保健所	六合県婦幼保健所	溧水県婦幼保健所	高淳県婦幼保健所	江浦県婦幼保健所	江都県婦幼保健所
江寧県人民政府・衛生局 南京市婦幼保健所 県レベルの婦幼保健所 県総人口：約75.1万人 (内婦幼人口約55万人)	六合県人民政府・衛生局 南京市婦幼保健所 県レベルの婦幼保健所 県総人口：約68.1万人 (内婦幼人口約42万人)	溧水県人民政府・衛生局 南京市婦幼保健所 県レベルの婦幼保健所 県総人口：約40.4万人 (内婦幼人口約27万人)	高淳県人民政府・衛生局 南京市婦幼保健所 県レベルの婦幼保健所 県総人口：約42.9万人 (内婦幼人口約25.8万人)	江浦県人民政府・衛生局 南京市婦幼保健所 県レベルの婦幼保健所 県総人口：約29.0万人 (内婦幼人口約12.4万人)	江都県人民政府・衛生局 揚州市婦幼保健所 県レベルの婦幼保健所 県総人口：約107.0万人 (内婦幼人口約59万人)
上位：県上位病院 下位：郷(鎮)衛生院(23ヶ所)、村衛生室(678ヶ所)	上位：県上位病院 下位：郷(鎮)衛生院(26ヶ所)、村衛生室(384ヶ所)	上位：県人民病院 下位：郷(鎮)衛生院(17ヶ所)、村衛生室(212ヶ所)	上位：県人民病院、赤十字病院等 下位：郷(鎮)衛生院(21ヶ所)、村衛生室(298ヶ所)	上位：県人民病院、婦幼院等 下位：郷(鎮)衛生院(12ヶ所)、村衛生室(144ヶ所)	上位：県人民病院 下位：郷(鎮)衛生院(49ヶ所)、村衛生室(560ヶ所)
設立：1981年 建築床面積：1,680㎡(鉄筋コンクリート建の2/3階を使用)	設立：1993年に新築 建築床面積：1,230㎡	設立：1992年(新築、5階建) 建築床面積：1,055㎡	設立：1980年建設 建築床面積：960㎡	設立：1952年(5階建) 建築床面積：950㎡	設立：1993年 建築床面積：2,610㎡
36名(医療要員：29名)児童保健10、婦人保健10、口腔1、放射線1、検査2、看護3、その他2、行政管理・事務職7	16名(医療要員：13名)児童保健4、婦人保健4、口腔1、放射線1、検査1、看護2、その他0、行政管理・事務職3	18名(医療要員：16名)児童保健7、婦人保健5、口腔1、放射線0、検査1、看護2、その他0、行政管理・事務職2	20名(医療要員：18名)児童保健6、婦人保健5、口腔1、放射線0、検査1、看護3、その他2、行政管理・事務職2	21名(医療要員：20名)児童保健7、婦人保健4、口腔1、放射線0、検査2、看護2、その他4、行政管理・事務職1	40名(医療要員：35名)児童保健6、婦人保健12、口腔1、放射線2、検査3、看護8、その他3、行政管理・事務職5
婦人保健科、児童保健科 周産期保健外来科、乳腺保健科等	婦人保健科、婚姻保健科、児童保健科、児童成長発育科、保健教育科等	婦人保健科、児童保健科、乳房検査科、口腔保健科、産前検査科、X線科	婦人保健科、児童保健科、婚前保健科、総務科、設備管理科	婦人保健科、児童保健科、計測生育科、婚前検査科、弁公室等	婦人保健科、児童保健科、周産期保健科、口腔科
検査科、放射線科、薬局、手術室	検査科、薬局、放射線科、超音波室他、心電図室、乳房検査室他	薬局、小児科、放射線室他	放射線科、計測生育科、超音波検査科、臨床検査科等	乳房検査室、超音波検査室、臨床検査室等	臨床検査科、X線科、心電・超音波検査科等
婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、疾病指導。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。
小児上気道感染症、小児腹痛、貧血、クル病、肺炎、髄膜炎の疾病、	肺炎、乳房疾患、膈の腫瘍、子宮頸管炎、妊婦合併症等	児童虫歯、子宮頸管炎、肺炎、児童貧血症等	子宮頸管炎、虫歯、乳腺葉状腫瘍、乳腺しこり	産前検査、月経不全、婦人科炎症、避妊リング手術、慢性子宮頸管炎、婚前検査、児童健康カード登録	子宮頸管炎、肺炎、婦産科出血、子宮付属器管の炎症、上部呼吸器感染症、下痢、食欲不振、貧血
40,000人(うち婦人24,000人、小児16,000人)	15,000人(うち婦人8,800人、小児6,200人)	10,000人(うち婦人4,500人、小児4,500人)	15,000人(うち婦人9,500人、小児4,400人)	患者数：21,210人(うち婦人10,814人、小児10,396人)	患者：18,440人 婦人科：10,490人 X線検査：7千人 小児科：7,550人 臨床検査：11,315人
無し	無し(近く20ベッド設置の計画がある)	無し	5床有り(15床増設予定)	無し(新施設に入院床を設置する予定)(観察用4床)	16床
簡易X線装置(透視機能のみ) 超音波診断装置(ポータブル、Bモード) デンタル用タービン装置 心電計(1チャンネル) 教育用テレビ、ビデオ装置	超音波診断装置、 簡易X線装置(透視機能のみ、9年) 乳房光線透視装置(8年) マイクロ波治療器(2年) CO2レーザー治療器(故障) 歯科用タービン装置	炎光光度計(7年) 遠心分離器(7年) 乾熱滅菌器(8年) 乳房光線透視装置(1年) 簡易X線透視装置(故障)	歯科治療セット 超音波診断装置(4年) 乳房光線透視装置(10年) 婦人科用吸引娩出器(8年) X線透視装置(50mA)(16年)	乳房光線透視装置(6年) 乾熱滅菌器(6年) 婦人科用吸引娩出器(15年) 炎光光度計(6年) 教育用テレビセット(6年)	X線透視装置30mA(16年) 炎光光度計 超音波診断装置(6年) 顕微鏡(2年) 分光光度計(5年) 万能手術台(11年)
婦幼保健指導監督業務および下位施設の要員の訓練が中心。婦幼保健指導は活発だが分娩、婦幼医療活動は機材不備などのため活動は限定されている。	六合県人民病院の隣にあり、患者紹介等の面で業務協力が得られる。また一部の医療機材も人民病院から借りている。新築施設の隣の旧棟を入院可能な施設に改装する予定がある。	昨年県人民政府により施設が建設された。機材も本来同政府により整備される予定であるが遅れている。	市内商業地区にあるため周辺住民の薬局としての機能も果たしている。このため運営費も政府負担約10万円に対し診療収入7.4万円(1994年)と他の施設より比率が高い。	80万円の予算で県政府が施設の新築を計画している。現在は防疫ステーションと同じ施設に入っている。運営費は県政府の補助が主要部分を占めるが、機材の新規購入は困難な状況にある。	1993年に省の協力を得て、市政府と一部自己資金で施設を新築した。今後の活動の活性化を期しているが、医療機材の購入は資金不足のため遅れ、活動を妨げている。

興化市(県)婦幼保健所	泰興市(県)婦幼保健所	丹陽市(県)婦幼保健所	銅山県婦幼保健所	淮安市(県)婦幼保健所	射陽県婦幼保健所
興化市(県)人民政府・衛生局 揚州市保健所 県レベルの婦幼保健所	泰興市(県)人民政府・衛生局 揚州市保健所 県レベルの婦幼保健所	丹陽市(県)人民政府・衛生局 鎮江市保健所 県レベルの婦幼保健所	銅山県人民政府・衛生局 徐州市婦幼保健所 県レベルの婦幼保健所	淮安市(県)人民政府・衛生局 淮陰市婦幼保健所 県レベルの婦幼保健所	射陽県人民政府・衛生局 塩城市婦幼保健所 県レベルの婦幼保健所
市(県)総人口:約153.1万人 (内婦幼人口約52.6万人)	市(県)総人口:約140万人 (内婦幼人口約61万人)	市(県)総人口:約80.5万人 (内婦幼人口約5.1万人)	県総人口:約172.3万人 (内婦幼人口約102万人)	市(県)総人口:約120.0万人 (内婦幼人口約78万人)	県総人口:約102.0万人 (内婦幼人口約74万人)
上位:市(県)人民病院 下位:郷(鎮)衛生院(47ヶ所)、村衛生室(1,260ヶ所)	上位:市(県)人民病院 下位:郷(鎮)衛生院(44ヶ所)、村衛生室(958ヶ所)	上位:市(県)人民病院 下位:郷(鎮)衛生院(29ヶ所)、村衛生室(508ヶ所)	上位:県人民病院 下位:郷(鎮)衛生院(28ヶ所)、村衛生室(538ヶ所)	上位:県人民病院 下位:郷(鎮)衛生院(29ヶ所)、村衛生室(589ヶ所)	上位:県人民病院 下位:郷(鎮)衛生院(27ヶ所)、村衛生室(531ヶ所)
設立:1951年 建築床面積:1,900㎡	設立:1953年('84年新築) 建築床面積:1,332㎡	設立:1950年(3階建) 建築床面積:1,500㎡	設立:1995年新築 建築床面積:1,520㎡	設立:1986年 建築床面積:1,776㎡(3階建)	設立:1989年 建築床面積:1,142㎡
38名(医療要員:31名)児童保健8、婦人保健7、口腔2、放射線2、検査3、看護4、その他5、行政管理・事務職7	27名(医療要員:24名)児童保健6、婦人保健7、口腔1、放射線1、検査2、看護5、その他2、行政管理・事務職3	20名(医療要員:17名)児童保健5、婦人保健4、口腔1、放射線1、検査3、看護2、その他1、行政管理・事務職3	23名(医療要員:20名)児童保健7、婦人保健6、口腔1、放射線0、検査2、看護2、その他2、行政管理・事務職3	34名(医療要員:27名)児童保健10、婦人保健9、口腔1、放射線1、検査1、看護3、その他1、行政管理・事務職7	24名(医療要員:19名)児童保健9、婦人保健6、口腔1、放射線1、検査1、看護1、その他0、行政管理・事務職5
婦人保健科、児童保健科、内科、計測生育科、弁公室等	婦人保健科、児童保健科、宣伝教育科、内科、外科、周産期保健科等	婦人保健科、計測生育科、宣伝教育科、弁公室等	婦人保健科、婚姻保健科、乳腺保健科、小児保健科、宣伝教育科、弁公室等	児童保健科、婦人保健科、計測生育科、婚姻保健科、弁公室	婦人保健科、児童保健科、宣伝教育科、婚前検査科等
放射線科、化学検査室、薬局、手術室、心電・超音波室等	放射線科、臨床検査科、乳房検査科、手術室、超音波室	X線科、臨床検査科、乳房検査室、レーザー治療室等	放射線科、臨床検査科、薬局、超音波室、心電図検査室、手術室等	臨床検査室、薬局、放射線科、輸液室等	臨床検査科、放射線科、手術室、心電図室、乳房検査室等
婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診察、児童の疾病の診察。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診察、児童の疾病の診察。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診察、児童の疾病の診察。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診察、児童の疾病の診察。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診察、児童の疾病の診察。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動。郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導。婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診察、児童の疾病の診察。
外来:婦人科炎症、子宮筋腫、月経不全、不妊症、乳房疾病、小児上気道感染症、下痢 入院:急性子宮付属器管炎症、不妊症、妊娠合併症、流産	膣炎、子宮炎、子宮付属器管の炎症、子宮出血、子宮付属器管のポリープ、呼吸道感染症、貧血、クル病、下痢	子宮頸管の炎症、乳房筋腫、子宮付属器管の異常、虫歯、小児近視	子宮頸管炎、膣炎、貧血、児童栄養不良、貧血、外陰部の疾病、子宮付属器管の炎症、乳房疾病、虫歯	肺炎、かぜ、腸炎、膣炎、膣の出血、子宮付属器管の炎症、乳腺疾病、尿路感染症	子宮頸管の炎症、小児貧血、上部呼吸器官の感染症、子宮及び付属器官の炎症、膣炎
外来患者:13,560人 (婦人科:8,083人、小児科:3,931人) 入院:704人	患者:45人/日(婦人科:25人/日 小児科:20人/日)	患者:72,804人(婦人:57,404人 小児:15,400人)	外来患者:20,040人(婦人科:約9千人 小児科:約1.2万人)	外来患者:17,500人(うち婦人3,342人、手術618件) 入院患者:362人	患者:42,350人(婦人:5,380人 児童:4,500人) X線検査:8,719人 臨床検査:9,008人
20床有り	無し	無し	無し	11床	無し
X線透視装置(100mA) マモグラフィ装置 超音波治療器 分光光度計 超音波診断装置、心電計 教育用テレビ装置	X線透視装置(50mA)(13年) 分光光度計(6年) 乾熱滅菌器(6年) CO2レーザー治療器(2年) 超音波診断装置(2年)	CO2レーザー治療装置(5年) マイクロ波治療器(3年) ヘモグロビンメータ(3年) X線透視装置(2年) 分光光度計(7年)	マイクロ波治療器(1年) 炎光度計(9年) ヘモグロビンメータ(1年) 教育用テレビ装置	X線透視装置(50mA)(11年) 吸引娩出器(3年) 炎光度計(8年) 乳房光線透視装置 胎児心音計(3年)	乳房光線透視装置(4年) X線透視装置(30mA)(8年) 炎光度計(3年) マイクロ波治療器(3年) 心電計(1年)
運営費は市政府が負担。新たに10万円の予算で施設の新設計画がある。施設は古い街の中にあり、アクセス路約2mと狭い。一方20床の入院設備をもっている。	医療機材の修理は主に市人民病院の設備課に依頼している。1994年の医療消耗品の購入には約3千元、医療機材の修理にも約3千元があてられた。	17名の要員で婦幼保健の業務を行うが、診療機材の不足が日常の業務を妨げている。	銅山県は街の機能全体を新開発区に移す計画を進めており、婦幼保健所も新開発区に建設された。この施設は銅山県衛生局と共同使用となり、同施設の1~2階を使う。移転後間もなく、医療機材も数が不足している。	同施設は13床の入院床をもち、分娩介護も行っている。昨年(1994年)の運営費の85%は政府予算で、15%は診療収入で賄われた。しかし、機材の新規導入は経済的に困難で一層の発展を妨げている。	当施設は皮膚科の医院に併設されており、患者数も他の保健所より活発である。運営費の約80%は政府予算で、約20%は診療収入で賄われている。

輯検県婦幼保健所	如皋市(県)婦幼保健所
輯検県人民政府・衛生局 連雲港市婦幼保健所	如皋市(県)人民政府・衛生局 南通市婦幼保健所
県レベルの婦幼保健所	県レベルの婦幼保健所
県総人口：約98.0万人 (内婦幼人口約26.8万人)	市人口：約145万人 (内婦幼人口約83.3万人)
上位：県人民病院 下位：郷(鎮)衛生院(26ヶ所)、村衛生室(620ヶ所)	上位：市人民病院 下位：郷(鎮)衛生院(59ヶ所)、村衛生室(789ヶ所)
設立：1994年新築 建築床面積：1,387㎡	設立：1993年新築 建築床面積：2,750㎡
29名(医療要員：23名) 児童保健9、婦人保健8、口腔1、放射線1、検査2、看護2、その他0、行政管理・事務職6	15名(医療要員：13名) 児童保健5、婦人保健4、口腔1、放射線0、検査1、看護1、その他1、行政管理・事務職2
婦人保健科、児童保健科、婦産科、内科等	婦人保健科、児童保健科、産科、計測生育科、宣伝教育科
生化学検査室、乳房検査室、X線室、超音波検査室、心電図室、耳鼻咽喉検査室、薬局等	放射線科、臨床検査科、心電・超音波室、薬局等
婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動、郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導、婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。	婦幼保健調査、統計、管理婦幼保健指導、普及広報活動、郷(鎮)衛生院、村衛生室要員の技術指導、婦幼の健康検査、妊婦健康指導、婦人病の診療、児童の疾病の診療。
虫歯、膣炎、児童上部呼吸器感染症、子宮頸管の炎症、貧血	子宮頸管の炎症、膣炎、小児呼吸器疾患、子宮付属器官の炎症、貧血、下痢、月経不全、不妊症、婦人科の腫瘍
患者：3,840人(婦人：2,340人 児童：1,500人) 手術件数：127人	患者：9,070人(婦人：6,560人 児童：2,510人)
無し	無し
心電計(1年) X線透視装置(50mA) 乳房光線透視装置(6年) 歯科治療器(3年) 超音波診断装置(1年)	マイクロ波治療器(4年) 分光光度計(4年) 吸引器(4年) 天秤(4年)
当施設は新築されて間もなく、十分な床面積があるが、医療機材の手当が遅れ、保健医療サービスを妨げている。	新設施設にて、95年8月末開所の予定となる。15名の要員で医療、防疫、婦幼保健その他の業務にあたる。医療機材の数が少なく適切な診療の妨げとなっている。

JICA